

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CA Manual d'istruccions
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
GR Εγχειρίδιο οδηγιών
RS Упутство за употребу



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Descărcarea ei teu manual
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenezite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Κατεβάστε το εγχειρίδιο σας
Презимте свој приручник

PISTOLA DE MASAJE
MESSAGE GUN
PISTOLET DE MASSAGE
PISTOLA DE MASSAGEM
MESSAGEPISTOLE
PISTOLA MASSAGGIANTE
PISTOLA DE MASSATGE
MASÁŽNÍ PISTOLE
MESSAGEPISTOL
MASAŽNA PISTOLA
MASAŽNI PIŠTOLJ
PISTOLET DO MASAŽU
MACAJHНИЙ ПІСТОЛЕТ
ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΑΖΑΣ
МАСАЖЕР-ПИШТОЛЬ

ref. SS-11015



ESPAÑOL	P. 4
ENGLISH	P. 10
FRANÇAIS	P. 16
PORTUGUESE	P. 22
DEUTSCH	P. 28
ITALIANO	P. 34
CATALÀ	P. 40
ČEŠTINA	P. 46
DANSK	P. 52
SLOVENSKI	P. 58
HRVATSKI	P. 64
POLSKI	P. 70
ROMÂNĂ	P. 76
УКРАЇНСЬКА	P. 82
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	P. 88
СРПСКИ	P. 94

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

Declaració de conformitat, Responsabilitat per l'eliminació de productes electrònics, Detalls de l'importador i Servei postvenda a les últimes pàgines.

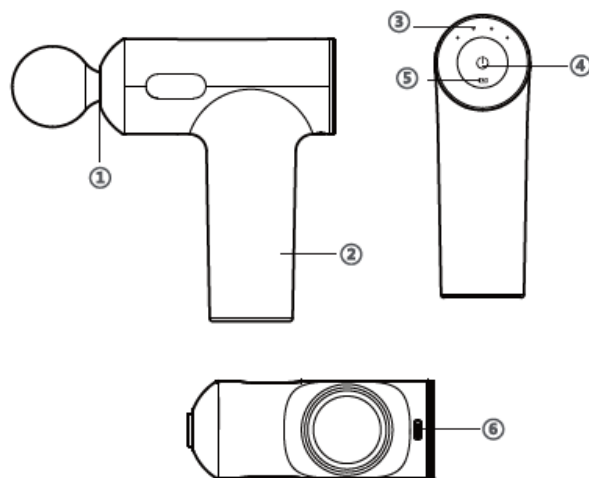


IMAGE 1

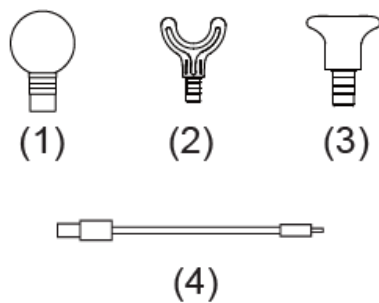


IMAGE 2

1.  **IMPORTANTE:**
 - Lea siempre el manual de instrucciones detenidamente antes de usar el aparato.
 - Este manual se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es
 - Conserve estas instrucciones para futuras consultas.
2.  **Instrucciones de seguridad para el usuario**

GENERAL
PRECAUTIONS

PRECAUCIONES GENERALES

I. Restricciones

- No sumerja nunca el dispositivo ni el cable de carga en agua ni en ningún otro líquido. El aparato no es resistente al agua. En caso de que el aparato caiga al agua, llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice el dispositivo sobre superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) ni cerca de ellas, ni cerca de llamas abiertas.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto por su cuenta. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos cualificados.
- No utilices nunca accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o no comercializados por el fabricante del aparato puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños irreparables en el producto.
- No utilice el dispositivo para ningún otro fin que no sea el descrito en este manual.
- No utilice el dispositivo mientras se está cargando, ya que esto también podría dañarlo.
- No dejes caer, desmontes, deformes, modifiques ni introduzcas ningún objeto en este producto, ya que podría provocar daños en su funcionamiento.
- No intentes reparar, modificar ni desmontar el producto por tu cuenta. Este producto no contiene ningún componente que pueda ser reparado por el usuario y hacerlo podría anular la garantía.
- No limpies el producto con alcohol, productos de limpieza a base de

amoniaco ni productos abrasivos.

- No ponga este producto en contacto con objetos afilados, ya que esto podría provocar arañazos y daños que afecten a su funcionamiento.
- No intente sustituir la batería del producto, ya que está integrada y no es sustituible por el usuario.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- Este producto no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar que muerdan o se traguen piezas pequeñas.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

II. Precauciones durante el uso de este dispositivo

- Mantenga el dispositivo alejado de la luz solar directa, del fuego o de otros equipos de alta tensión.
- **ADVERTENCIA:** el dispositivo puede calentarse durante la carga.
- No sustituya el cabezal mientras el dispositivo esté en funcionamiento.
- Evite la exposición a temperaturas extremas, la luz solar directa, la humedad, la arena, el polvo o los golpes mecánicos; nunca deje los productos expuestos directamente al sol.

Advertencia médica

Esta pistola de masaje está destinada exclusivamente a la relajación muscular. No es un dispositivo médico y no está destinada a diagnosticar, tratar, curar ni prevenir ninguna enfermedad.

Consulta a tu médico antes de usarla si:

- Está embarazada.
- Padece diabetes o neuropatía.
- Lleva un marcapasos u otro dispositivo médico implantado.
- Se haya sometido recientemente a una intervención quirúrgica.
- Padece alguna afección médica que pueda verse afectada por el

masaje por vibración.

No utilices la pistola de masaje:

- En la cabeza, el pecho o la zona genital.
- En heridas, zonas hinchadas o inflamadas.
- Directamente sobre la columna vertebral o las articulaciones.

Deje de utilizarla inmediatamente si siente dolor o molestias.

Seguridad de la batería y la carga

- Utiliza únicamente un cargador USB de 5 V/2 A o un cargador rápido compatible.
- Carga completamente la batería antes de utilizarla por primera vez.
- El dispositivo puede calentarse durante la carga.
- Recargue la batería en cuanto aparezca el indicador de batería baja.
- No arroje las baterías al fuego.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia: 42 W

Niveles de velocidad: 5

Velocidad máxima: 3000 rpm

Fuerza máxima de bloqueo: 9 kg

Amplitud del masaje de tejido profundo: 6 mm

Apagado automático: tras 10 minutos de uso

Tiempo de carga: 3,5 horas

Tiempo de funcionamiento: 4,5 horas máx. (Velocidad mínima)

Pantalla LED

Botón de control táctil

Batería de litio de 3,7 V y 1800 mAh

Tipo C: puerto de carga

Indicador de carga: luz blanca intermitente

Indicador de batería: 5 % < batería < 20 %, luz roja parpadeante

Indicador de batería baja: < 5 %, luz roja fija

Ruido: 60 dB

Adaptador de carga: 5 V/2 A (no incluido)

Accesorios: Estuche de transporte, cable de carga, 3 cabezales de masaje (cabezal redondo de silicona, en forma de U y cabezal plano de plástico)

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125 EC sobre los requisitos de diseño ecológico.
Consumo de energía en modo apagado: 0.0W
Consumo de energía en modo de espera: N/A
Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: N/A

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

IMAGEN 1

MASAJEADOR

1. Zócalo para el cabezal de masaje
2. Mango
3. Luces indicadoras de velocidad
4. Botón de encendido/velocidad
5. Luz indicadora de batería
6. Puerto de carga

Accesorios

Cabezales acoplables

IMAGEN 2

1. Cabezal esférico
2. Cabezal en forma de horquilla
3. Cabezal plano
4. Cable de carga USB
5. Estuche de transporte

5. INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE SU USO

1. INSTRUCCIONES DE CARGA

- Conecta el cable de carga USB tipo C a la pistola de masaje y, a continuación, conéctalo a un cargador USB de 5 V/2 A (no incluido).
- La batería tarda aproximadamente 3,5 horas en cargarse por completo.
- La pistola de masaje no puede utilizarse mientras se está cargando.
- Recarga la batería cada vez que se muestre el indicador de batería baja.

2. Instalación del cabezal de masaje

- Elige el cabezal de masaje adecuado para el grupo muscular deseado.
- Inserta firmemente el cabezal de masaje en el encaje hasta que quede completamente encajado.
- Apaga siempre la pistola de masaje antes de cambiar cualquier accesorio.
- Nunca cambies el cabezal de masaje mientras el dispositivo esté en funcionamiento.

3. Encendido/apagado

Mantenga pulsado el botón de encendido durante aproximadamente 1,5 segundos para encender o apagar la pistola de masaje.

4. Selección de velocidad

Mientras la pistola de masaje está en funcionamiento, pulsa brevemente el botón de encendido para ir cambiando entre los niveles de masaje disponibles.

La pistola de masaje recuerda automáticamente el último nivel de velocidad utilizado y se inicia en ese mismo nivel la próxima vez que se encienda.

Niveles	Estado de la luz indicadora	
Automático	4 luces blancas	Control inteligente de la presión
Nivel 1	Se enciende 1 luz blanca	Despertar muscular
Nivel 2	Se encienden 2 luces blancas	Relajación fascial
Nivel 3	Se encienden 3 luces blancas	Activación para el ejercicio
Nivel 4	Se encienden 4 luces blancas	Masaje de tejido profundo

5. Modo de memoria

El dispositivo recuerda de forma inteligente la última velocidad o nivel que utilizaste y, al encenderse la próxima vez, se ajusta automáticamente a esa velocidad.

6. PROTECCIÓN

Protección contra sobrepresión

Si se aplica una presión excesiva, la pistola de masaje dejará de funcionar temporalmente para proteger el motor. Reduce la presión y pulsa el botón de encendido para continuar.

Apagado automático

Por motivos de seguridad, la pistola de masaje se apaga automáticamente tras 10 minutos de uso continuo. Si necesitas seguir con el masaje, solo tienes que volver a encenderla.

7. LUCES INDICADORAS

Estado	Estado del indicador de batería	Significado
Batería	Luz roja parpadeante	5 % < Nivel de batería < 20 %
	Luz roja fija	Nivel de batería ≤ 5 % (bajo)
Cargando	Luz blanca parpadeante	Cargando
	Luz blanca fija	Totalmente cargado

8. ZONAS DE MASAJE

Zona	Duración
	Espalda: 10 ~ 20 s x 3 veces
	Brazo: 10-20 s x 3 veces
	Glúteos: 20-60 s x 4 veces
	Piernas: 10 ~ 45 s x 2 series
	Plantas de los pies: 20-30 s x 3 repeticiones

NOTA:**Consejos:**

- No masajees directamente sobre la columna vertebral.
- Evita los huesos, las articulaciones y las zonas sensibles.
- No masajees heridas ni músculos inflamados.
- No lo utilices detrás de las rodillas, en el interior de las axilas ni cerca de la clavícula.
- Masajea lentamente siguiendo la dirección del músculo.
- Si sientes dolor o molestias, deja de utilizarlo inmediatamente.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apaga la pistola de masaje antes de limpiarla.
- Retire el cabezal de masaje antes de limpiarlo.
- Limpia el aparato con un paño suave, seco o ligeramente húmedo.
- No sumerja la pistola de masaje en agua.
- No utilices alcohol, disolventes ni productos de limpieza abrasivos.
- Guarda el producto en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa.
- Mantén el estuche de transporte limpio y seco.

7. ELIMINACIÓN DE APARATOS ELECTRÓNICOS

ELIMINACIÓN DE APARATOS QUE FUNCIONAN CON BATERÍAS



No deseche los aparatos que funcionan con pilas como basura normal; deben reciclarse siempre de forma adecuada y de acuerdo con la normativa municipal local. Puede reciclarlos llevándolos a centros de recogida autorizados por las autoridades o a contenedores especializados, que encontrará en cualquier gran supermercado cercano, en tiendas de electrónica o de electrodomésticos, o en centros comerciales que dispongan de este tipo de instalaciones.

1. IMPORTANT NOTICE

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

GENERAL PRECAUTIONS

GENERAL PRECAUTIONS

I. Restrictions

- Never immerse the device or the charging cable in water or any other liquid. The unit is not waterproof. In the event of the appliance falling in water take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not place or operate the device on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or irreparable damage to the product.
- Do not use the device for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the device while in charge, otherwise it may also damage the device.
- Do not drop, disassemble, deform, modify or insert any objects into this product as operating damage may result.
- Do not attempt to repair, modify or disassemble the product yourself. This product does not contain any user-serviceable components and may void the warranty.
- Do not clean the product with alcohol, ammonia-based cleaners and abrasive cleaners.
- Do not place this product in to contact with any sharp objects as this may cause scratches and operating damage.

- Do not attempt to replace the product battery, it is built-in and is not user changeable.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- This Product is not a toy, keep it out of reach of children.
- Keep this product out of reach of children and pets to avoid chewing and swallowing small parts.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

II. Precautions while using this device

- Keep the device away from direct sunlight, fire, or other high voltage equipment.
- **WARNING:** the device might get warm during charging.
- Do not replace the attachment head while it is running.
- Avoid exposure to extreme temperature, direct sunlight, moisture, sand, dust, or mechanical shock; never leave the products directly into the sun.

Medical Warning

This massage gun is intended for muscle relaxation only. It is not a medical device and is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease.

Consult your physician before use if you:

- Are pregnant.
- Have diabetes or neuropathy.
- Wear a pacemaker or other implanted medical device.
- Have recently undergone surgery.
- Have any medical condition that may be affected by vibration massage.

Do not use the massage gun:

- On the head, chest or genital area.
- On wounds, swollen or inflamed areas.

- Directly over the spine or joints.

Stop using immediately if pain or discomfort occurs.

Battery & Charging Safety

- Use only a 5V/2A USB charger or a compatible fast charger.
- Fully charge the battery before first use.
- The device may become warm during charging.
- Recharge the battery promptly when the low battery indicator appears.
- Do not dispose of batteries in fire.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power: 42 W

Speed settings: 5

Maximum speed: 3000 rpm

Maximum clamping force: 9 kg

Deep-tissue massage amplitude: 6 mm

Automatic shut-off: after 10 minutes of use

Charging time: 3.5 hours

Operating time: 4.5 hours max. (minimum speed)

LED display

Touch-sensitive control button

3.7 V, 1800 mAh lithium battery

Type-C charging port

Charging indicator: flashing white light

Battery indicator: 5% < battery < 20%, flashing red light

Low battery indicator: < 5%, steady red light

Noise level: 60 dB

Charging Adaptor: 5 V/2 A (not included)

Accessories: Carrying case, charging cable, 3 massage heads (round silicone head, U-shaped head and flat plastic head)

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.

Power consumption in off mode: 0.0W

Power consumption in standby mode: N/A

Time after which the product enters into off mode: N/A

4. PARTS DESCRIPTION

IMAGE 1

MASSAGER

1. Massage head socket
2. Handle
3. speed indicator lights
4. Power / Speed button
5. Battery indicator light
6. Charging port

Accessories

Attachment heads

IMAGE 2

1. Ball head
2. Fork head
3. Flat head
4. USB charging cable
5. Carrying case

5. INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

1. CHARGING INSTRUCTIONS

- Connect the USB Type-C charging cable to the massage gun and then connect it to a 5V/2A USB charger (not included).
- The battery requires approximately 3.5 hours to fully charge.
- The massage gun cannot be operated while charging.
- Recharge the battery whenever the low battery indicator is displayed.

2. Installing the Massage Head

- Choose the massage head suitable for the desired muscle group.
- Firmly insert the massage head into the socket until fully seated.
- Always switch off the massage gun before replacing any attachment.
- Never change the massage head while the device is operating.

3. Power On/Off

Press and hold the Power Button for approximately 1.5 seconds to switch the massage gun ON or OFF.

4. Speed selection

While the massage gun is operating, briefly press the Power Button to cycle through the available massage levels.

The massage gun automatically remembers the last speed level used and starts at the same level the next time it is switched on.

Levels	Indicator light status	
Auto	4 white lights	Smart pressure control
Level 1	1 white light illuminates	Muscle awakening
Level 2	2 white lights illuminates	Fascia relaxation
Level 3	3 white lights illuminates	Activation for exercise
Level 4	4 white lights illuminates	Deep tissue massage

5. Memory mode

The device intelligently remembers the last speed/level you used and automatically enters in that speed while turning on next time.

6. PROTECTION

Over-pressure Protection

If excessive pressure is applied, the massage gun will temporarily stop operating to protect the motor. Reduce the pressure and press the Power Button to continue.

Auto Shut-off

For safety, the massage gun automatically switches off after 10 minutes of continuous use. Simply switch it on again if further massage is required.

7. INDICATOR LIGHTS

Status	Battery indicator status	Meaning
Battery	Flashing red light	5% < Battery Level < 20%
	Steady red light	Battery Level ≤ 5% (Low)
Charging	Flashing white light	Charging
	Steady white light	Fully charged

8. MASSAGE AREAS

Area	Time
	Back: 10 ~ 20s x 3 times
	Arm: 10 ~ 20s x 3 times
	Buttocks: 20 ~ 60s x 4 times
	Legs: 10 ~ 45s x 2 times
	Soles of the feet: 20 ~ 30s x 3 times

NOTE:**Tips:**

- Do not massage directly over the spine.
- Avoid bones, joints and sensitive areas.
- Do not massage wounds or swollen muscles.
- Do not use behind the knees, inside the armpits or near the collarbone.
- Massage slowly following the direction of the muscle.
- If you experience pain or discomfort, stop using immediately.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off the massage gun before cleaning.
- Remove the massage head before cleaning.
- Wipe the appliance with a soft, dry or slightly damp cloth.
- Do not immerse the massage gun in water.
- Do not use alcohol, solvents or abrasive cleaners.
- Store the product in a cool, dry place away from direct sunlight.
- Keep the carrying case clean and dry.

7. DISPOSAL OF ELECTRONIC GOODS

DISPOSAL OF BATTERY-OPERATED UNITS



Do not dispose the battery-operated units as normal rubbish, always these should be recycled in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

1. AVIS IMPORTANT

- Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- Ce manuel peut être téléchargé depuis notre site web www.sogo.es
- Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité à l'attention de l'utilisateur

GENERAL
PRECAUTIONS

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

I. Restrictions

- Ne plongez jamais l'appareil ou le câble de recharge dans l'eau ou tout autre liquide. L'appareil n'est pas étanche. Si l'appareil tombe dans l'eau, confiez-le à un centre de service agréé pour réparation avant de le réutiliser.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- En cas de problèmes matériels, ne tentez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par des techniciens qualifiés.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non commercialisés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des dommages irréparables au produit.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il est en charge, car cela pourrait l'endommager.
- Ne laissez pas tomber, ne démontez pas, ne déformez pas, ne modifiez pas et n'introduisez aucun objet dans ce produit, car cela pourrait entraîner des dommages de fonctionnement.
- N'essayez pas de réparer, de modifier ou de démonter le produit vous-même. Ce produit ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur et cela pourrait entraîner l'annulation de la garantie.

- Ne nettoyez pas le produit avec de l'alcool, des produits nettoyants à base d'ammoniaque ou des produits abrasifs.
- Ne mettez pas ce produit en contact avec des objets pointus, car cela pourrait provoquer des rayures et des dommages pouvant nuire à son bon fonctionnement.
- N'essayez pas de remplacer la batterie du produit : elle est intégrée et ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet ; gardez-le hors de portée des enfants.
- Gardez ce produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter qu'ils ne mordillent ou n'avalent de petites pièces.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

II. Précautions d'utilisation de cet appareil

- Éloignez l'appareil de la lumière directe du soleil, d'une source de feu ou de tout autre équipement à haute tension.
- **AVERTISSEMENT** : l'appareil peut chauffer pendant la recharge.
- Ne remplacez pas la tête d'accessoire pendant que l'appareil est en marche.
- Évitez toute exposition à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à des chocs mécaniques ; ne laissez jamais les produits exposés directement au soleil.

Avertissement médical

Ce pistolet de massage est destiné exclusivement à la relaxation musculaire. Il ne s'agit pas d'un dispositif médical et il n'est pas destiné à diagnostiquer, traiter, guérir ou prévenir une quelconque maladie. Consultez votre médecin avant utilisation si :

- Êtes enceinte.
- Souffrez de diabète ou de neuropathie.
- Portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif médical implanté.

- Avez récemment subi une intervention chirurgicale.
- Souffrez d'une affection médicale susceptible d'être affectée par le massage par vibrations.

N'utilisez pas le pistolet de massage :

- Sur la tête, la poitrine ou les parties génitales.
- Sur des plaies, des zones enflées ou enflammées.
- Directement sur la colonne vertébrale ou les articulations.

Cessez immédiatement l'utilisation en cas de douleur ou de gêne.

Sécurité relative à la batterie et à la recharge

- Utilisez uniquement un chargeur USB 5 V/2 A ou un chargeur rapide compatible.
- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
- L'appareil peut chauffer pendant la recharge.
- Rechargez la batterie dès que le voyant de batterie faible s'allume.
- Ne jetez pas les batteries au feu.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance : 42 W

Réglages de vitesse : 5

Vitesse maximale : 3 000 tr/min

Force de serrage maximale : 9 kg

Amplitude du massage des tissus profonds : 6 mm

Arrêt automatique : après 10 minutes d'utilisation

Temps de charge : 3,5 heures

Autonomie : 4,5 heures max. (vitesse minimale)

Écran LED

Bouton de commande tactile

Batterie au lithium 3,7 V, 1 800 mAh

Port de recharge Type-C

Indicateur de recharge : lumière blanche clignotante

Indicateur de niveau de batterie : 5 % < niveau de batterie < 20 %, lumière rouge clignotante

Indicateur de batterie faible : < 5 %, lumière rouge fixe

Niveau sonore : 60 dB

Adaptateur de charge : 5 V/2 A (non fourni)

Accessoires : étui de transport, câble de recharge, 3 têtes de massage (tête ronde en silicone, tête en forme de U et tête plate en plastique)

Ce produit est conforme au règlement UE 2023/826 en vertu de la directive 2009/125 CE sur les exigences d'écoconception.

Consommation électrique en mode arrêt : 0,0W

Consommation électrique en mode veille : N/A

Délai après lequel le produit passe en mode arrêt : N/A

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

IMAGE 1

APPAREIL DE MASSAGE

1. Emplacement pour tête de massage
2. Poignée
3. Voyants lumineux d'indication de vitesse
4. Bouton d'alimentation / de vitesse
5. Voyant de batterie
6. Port de recharge

Accessoires

Têtes d'accessoires

IMAGE 2

1. Tête sphérique
2. Tête en fourche
3. Tête plate
4. Câble de recharge USB
5. Étui de transport

5. MODE D'EMPLOI

AVANT L'UTILISATION

1. INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

- Branchez le câble de recharge USB Type-C sur le pistolet de massage, puis connectez-le à un chargeur USB 5 V/2 A (non fourni).
- La batterie nécessite environ 3,5 heures pour se recharger complètement.
- Le pistolet de massage ne peut pas fonctionner pendant la recharge.
- Rechargez la batterie dès que le voyant de batterie faible s'allume.

2. Installation de la tête de massage

- Choisissez la tête de massage adaptée au groupe musculaire souhaité.
- Insérez fermement la tête de massage dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
- Éteignez toujours le pistolet de massage avant de remplacer un embout.
- Ne changez jamais de tête de massage pendant que l'appareil est en marche.

3. Mise en marche/arrêt

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant environ 1,5 seconde pour allumer ou éteindre le pistolet de massage.

4. Sélection de la vitesse

Lorsque le pistolet de massage est en marche, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour faire défiler les niveaux de massage disponibles.

Le pistolet de massage mémorise automatiquement le dernier niveau de vitesse utilisé et redémarre à ce même niveau lors de la prochaine mise en marche.

Niveaux	État du voyant lumineux	
Auto	4 voyants blancs	Contrôle intelligent de la pression
Niveau 1	1 voyant blanc s'allume	Éveil musculaire
Niveau 2	2 voyants blancs s'allument	Relaxation des fascias
Niveau 3	3 voyants blancs s'allument	Activation pour l'exercice physique
Niveau 4	4 voyants blancs s'allument	Massage des tissus profonds

5. Mode mémoire

L'appareil mémorise intelligemment la dernière vitesse/le dernier niveau que vous avez utilisé et se met automatiquement à cette vitesse lors de la prochaine mise en marche.

6. PROTECTION

Protection contre la surpression

En cas de pression excessive, le pistolet de massage s'arrête temporairement pour protéger le moteur. Réduisez la pression et appuyez sur le bouton d'alimentation pour reprendre le massage.

Arrêt automatique

Pour des raisons de sécurité, le pistolet de massage s'éteint automatiquement après 10 minutes d'utilisation continue. Il suffit de le rallumer si vous souhaitez poursuivre le massage.

7. VOYANTS LUMINEUX

État	État de la batterie	Signification
Batterie	Voyant rouge clignotant	5 % < Niveau de la batterie < 20 %
	Lumière rouge fixe	Niveau de batterie ≤ 5 % (faible)
En charge	Lumière blanche clignotante	En charge
	Lumière blanche fixe	Complètement chargé

8. ZONES DE MASSAGE

Zone	Durée
	Dos : 10 à 20 s x 3 fois
	Bras : 10 à 20 s x 3 fois
	Fesses : 20 à 60 s x 4 fois
	Jambes : 10 à 45 s x 2 fois
	Plante des pieds : 20 à 30 s x 3 fois

REMARQUE

Conseils :

- Ne massez pas directement sur la colonne vertébrale.
- Évitez les os, les articulations et les zones sensibles.
- Ne massez pas les plaies ni les muscles enflés.
- Ne massez pas derrière les genoux, sous les aisselles ou près de la clavicule.
- Massez lentement en suivant le sens du muscle.
- Si vous ressentez une douleur ou une gêne, cessez immédiatement l'utilisation.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez le pistolet de massage avant de le nettoyer.
- Retirez la tête de massage avant de la nettoyer.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide.
- Ne plongez pas le pistolet de massage dans l'eau.
- N'utilisez pas d'alcool, de solvants ou de produits nettoyants abrasifs.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que l'étui de transport reste propre et sec.

7. MISE AU REBUT DES APPAREILS

ÉLIMINATION DES APPAREILS FONCTIONNANT SUR BATTERIE



Ne jetez pas les appareils fonctionnant sur piles avec les ordures ménagères ; ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément à la réglementation municipale locale. Vous pouvez les recycler en les apportant dans des centres de collecte agréés par les pouvoirs publics ou dans des bacs spécialisés que vous trouverez dans les grands supermarchés, les magasins d'électronique ou d'électroménager, ou encore dans les centres commerciaux situés à proximité et disposant de ce type d'installations.

1. AVISO IMPORTANTE

- Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
- Este manual pode ser descarregado a partir do nosso site www.sogo.es
- Guarde estas instruções para consulta futura.

2. Instruções de segurança para o utilizador

GENERAL
PRECAUTIONS

PRECAUÇÕES GERAIS

I. Restrições

- Nunca mergulhe o aparelho ou o cabo de carregamento em água ou qualquer outro líquido. O aparelho não é à prova de água. Caso o aparelho caia na água, leve-o a um centro de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não coloque nem utilize o dispositivo sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto por conta própria. As reparações só devem ser realizadas por técnicos qualificados.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou não comercializados pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndio, choque elétrico ou danos irreparáveis no produto.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não seja o descrito neste manual.
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a carregar, caso contrário, poderá danificá-lo.
- Não deixe cair, desmonte, deforme, modifique nem insira quaisquer objetos neste produto, pois isso pode causar danos de funcionamento.
- Não tente reparar, modificar ou desmontar o produto por conta própria. Este produto não contém quaisquer componentes que possam ser reparados pelo utilizador e tal pode invalidar a garantia.
- Não limpe o produto com álcool, produtos de limpeza à base de

amoníaco ou produtos de limpeza abrasivos.

- Não coloque este produto em contacto com objetos pontiagudos, pois isso pode causar riscos e danos de funcionamento.
- Não tente substituir a bateria do produto; esta é integrada e não pode ser substituída pelo utilizador.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este produto não é um brinquedo; mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Mantenha este produto fora do alcance de crianças e animais de estimação para evitar que mastiguem ou engulam peças pequenas.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

II. Precauções durante a utilização deste dispositivo

- Mantenha o dispositivo afastado da luz solar direta, do fogo ou de outro equipamento de alta tensão.
- **AVISO:** o dispositivo pode aquecer durante o carregamento.
- Não substitua a cabeça do acessório enquanto o aparelho estiver a funcionar.
- Evite a exposição a temperaturas extremas, luz solar direta, humidade, areia, poeira ou choques mecânicos; nunca deixe os produtos expostos diretamente ao sol.

Aviso médico

Esta pistola de massagem destina-se exclusivamente ao relaxamento muscular. Não é um dispositivo médico e não se destina a diagnosticar, tratar, curar ou prevenir qualquer doença.

Consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho se:

- Estiver grávida.
- Tiver diabetes ou neuropatia.
- Utilizar um pacemaker ou outro dispositivo médico implantado.
- Tiver sido submetido(a) recentemente a uma cirurgia.

- Tiver alguma condição médica que possa ser afetada pela massagem por vibração.

Não utilize a pistola de massagem:

- Na cabeça, no peito ou na zona genital.
- Em feridas, áreas inchadas ou inflamadas.
- Diretamente sobre a coluna vertebral ou as articulações.

Interrompa imediatamente a utilização se sentir dor ou desconforto.

Segurança da bateria e do carregamento

- Utilize apenas um carregador USB de 5 V/2 A ou um carregador rápido compatível.
- Carregue totalmente a bateria antes da primeira utilização.
- O dispositivo pode aquecer durante o carregamento.
- Recarregue a bateria imediatamente quando o indicador de bateria fraca aparecer.
- Não deite as baterias no fogo.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência: 42 W

Níveis de velocidade: 5

Velocidade máxima: 3000 rpm

Força máxima de pressão: 9 kg

Amplitude da massagem profunda: 6 mm

Desligamento automático: após 10 minutos de utilização

Tempo de carregamento: 3,5 horas

Autonomia: 4,5 horas no máximo (velocidade mínima)

Ecrã LED

Botão de controlo sensível ao toque

Bateria de lítio de 3,7 V, 1800 mAh

Porta de carregamento tipo C

Indicador de carregamento: luz branca intermitente

Indicador de bateria: 5% < bateria < 20%, luz vermelha intermitente

Indicador de bateria fraca: < 5%, luz vermelha constante

Nível de ruído: 60 dB

Adaptador de carregamento: 5 V/2 A (não incluído)

Acessórios: Bolsa de transporte, cabo de carregamento, 3 cabeças de massagem (cabeça redonda de silicone, cabeça em forma de U e cabeça plana de plástico)

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.

Consumo de energia no modo desligado: 0.0W

Consumo de energia no modo de espera: N/A

Tempo após o qual o produto entra em modo de desativação: N/A

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

IMAGEM 1

MASSAGADOR

1. Encaixe da cabeça de massagem
2. Pega
3. Luzes indicadoras de velocidade
4. Botão de alimentação/velocidade
5. Luz indicadora da bateria
6. Porta de carregamento

Acessórios

Cabeças de fixação

IMAGEM 2

1. Cabeça esférica
2. Cabeça em forma de forquilha
3. Cabeça plana
4. Cabo de carregamento USB
5. Mala de transporte

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

1. INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO

- Ligue o cabo de carregamento USB Tipo C à pistola de massagem e, em seguida, ligue-o a um carregador USB de 5 V/2 A (não incluído).
- A bateria demora aproximadamente 3,5 horas a carregar completamente.
- A pistola de massagem não pode ser utilizada durante o carregamento.
- Recarregue a bateria sempre que o indicador de bateria fraca for exibido.

2. Instalação da cabeça de massagem

- Escolha a cabeça de massagem adequada para o grupo muscular pretendido.
- Insira firmemente a cabeça de massagem no encaixe até que esteja totalmente encaixada.
- Desligue sempre a pistola de massagem antes de substituir qualquer acessório.
- Nunca troque a cabeça de massagem enquanto o aparelho estiver a funcionar.

3. Ligar/Desligar

Mantenha premido o botão de alimentação durante aproximadamente 1,5 segundos para ligar ou desligar a pistola de massagem.

4. Seleção da velocidade

Enquanto a pistola de massagem estiver a funcionar, prima brevemente o botão de alimentação para alternar entre os níveis de massagem disponíveis.

A pistola de massagem memoriza automaticamente o último nível de velocidade utilizado e inicia no mesmo nível na próxima vez que for ligada.

Níveis	Estado da luz indicadora	
Automático	4 luzes brancas	Controlo inteligente da pressão
Nível 1	Acende-se 1 luz branca	Despertar muscular
Nível 2	Acendem-se 2 luzes brancas	Relaxamento da fáscia
Nível 3	Acendem-se 3 luzes brancas	Ativação para exercício
Nível 4	Acendem-se 4 luzes brancas	Massagem profunda dos tecidos

5. Modo de memória

O dispositivo memoriza de forma inteligente a última velocidade/nível que utilizou e seleciona automaticamente essa velocidade ao ligar-se na próxima vez.

6. PROTEÇÃO

Proteção contra sobrepressão

Se for aplicada pressão excessiva, a pistola de massagem interromperá temporariamente o funcionamento para proteger o motor. Reduza a pressão e prima o botão de ligar para continuar.

Desligamento automático

Por motivos de segurança, a pistola de massagem desliga-se automaticamente após 10 minutos de utilização contínua. Basta ligá-la novamente se for necessário continuar a massagem.

7. LUCES INDICADORAS

Estado	Estado do indicador da bateria	Significado
Bateria	Luz vermelha intermitente	5% < Nível da bateria < 20%
	Luz vermelha fixa	Nível da bateria ≤ 5% (baixo)
A carregar	Luz branca intermitente	A carregar
	Luz branca fixa	Totalmente carregado

8. ÁREAS DE MASSAGEM

Área	Tempo
	Costas: 10 ~ 20 s x 3 vezes
	Braço: 10 a 20 s x 3 vezes
	Nádegas: 20 a 60 s x 4 vezes
	Pernas: 10 a 45 s x 2 séries
	Solas dos pés: 20 a 30 s x 3 vezes

NOTA:**Dicas:**

- Não massageie diretamente sobre a coluna vertebral.
- Evite ossos, articulações e áreas sensíveis.
- Não massageie feridas ou músculos inchados.
- Não utilize a massagem atrás dos joelhos, no interior das axilas ou perto da clavícula.
- Massageie lentamente, seguindo a direção do músculo.
- Se sentir dor ou desconforto, pare de utilizar imediatamente.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue a pistola de massagem antes de a limpar.
- Retire a cabeça de massagem antes de limpar.
- Limpe o aparelho com um pano macio, seco ou ligeiramente húmido.
- Não mergulhe a pistola de massagem em água.
- Não utilize álcool, solventes ou produtos de limpeza abrasivos.
- Guarde o produto num local fresco e seco, longe da luz solar direta.
- Mantenha a mala de transporte limpa e seca.

7. ELIMINAÇÃO DE PRODUTOS ELETRÓNICOS

ELIMINAÇÃO DE UNIDADES ALIMENTADAS A BATERIA



Não elimine as unidades alimentadas a pilhas como lixo comum; estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com a legislação municipal local. Pode reciclá-las levando-as a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a contentores especializados, que pode encontrar em qualquer grande supermercado, loja de eletrónica ou de eletrodomésticos nas proximidades, ou em centros comerciais que disponham deste tipo de instalações.

1. WICHTIGER HINWEIS

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung stets sorgfältig durch.
- Diese Anleitung kann von unserer Website www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. sicherheitshinweise für den benutzer

GENERAL
PRECAUTIONS

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

I. Einschränkungen

- Tauchen Sie das Gerät oder das Ladekabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, bringen Sie es vor der erneuten Verwendung zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen und betreiben Sie es dort nicht.
- Versuchen Sie bei Hardware-Problemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder irreparablen Schäden am Produkt führen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, zerlegen Sie es nicht, verformen Sie es nicht, nehmen Sie keine Änderungen daran vor und führen Sie keine Gegenstände in das Produkt ein, da dies zu Betriebsstörungen führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, zu verändern oder zu zerlegen. Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten, und ein solcher Eingriff kann zum Erlöschen der Garantie führen.

- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Alkohol, Reinigungsmitteln auf Ammoniakbasis oder scheuernden Reinigungsmitteln.
- Bringen Sie dieses Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Kontakt, da dies zu Kratzern und Funktionsstörungen führen kann.
- Versuchen Sie nicht, den Akku des Produkts auszutauschen; er ist fest eingebaut und kann vom Benutzer nicht gewechselt werden.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug; bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um ein Kauen auf oder Verschlucken von Kleinteilen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

II. Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung dieses Geräts

- Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder anderen Hochspannungsgeräten fern.
- **WARNUNG:** Das Gerät kann sich während des Ladevorgangs erwärmen.
- Wechseln Sie den Aufsatzkopf nicht aus, während das Gerät in Betrieb ist.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Sand, Staub oder mechanischen Stößen aus; lassen Sie die Produkte niemals direkt in der Sonne liegen.

Medizinischer Hinweis

Diese Massagepistole ist ausschließlich zur Muskelentspannung bestimmt. Sie ist kein Medizinprodukt und nicht zur Diagnose, Behandlung, Heilung oder Vorbeugung von Krankheiten vorgesehen. Konsultieren Sie vor der Anwendung Ihren Arzt, wenn Sie:

- schwanger sind.
- an Diabetes oder Neuropathie leiden.
- einen Herzschrittmacher oder ein anderes implantiertes medizinisches Gerät tragen.

- sich kürzlich einer Operation unterzogen haben.
- an einer Erkrankung leiden, die durch die Vibrationsmassage beeinflusst werden könnte.

Verwenden Sie die Massagepistole nicht:

- am Kopf, an der Brust oder im Genitalbereich.
- An Wunden, geschwollenen oder entzündeten Stellen.
- Direkt über der Wirbelsäule oder den Gelenken.

Beenden Sie die Anwendung sofort, wenn Schmerzen oder Unwohlsein auftreten.

Sicherheit bei Akku und Aufladen

- Verwenden Sie ausschließlich ein 5 V/2 A USB-Ladegerät oder ein kompatibles Schnellladegerät.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Das Gerät kann sich während des Ladevorgangs erwärmen.
- Laden Sie den Akku umgehend auf, sobald die Anzeige für niedrigen Ladezustand erscheint.
- Entsorgen Sie Akkus nicht im Feuer.

3. TECHNISCHE DATEN

Leistung: 42 W

Geschwindigkeitsstufen: 5

Maximale Drehzahl: 3000 U/min

Maximale Klemmkraft: 9 kg

Amplitude der Tiefenmassage: 6 mm

Automatische Abschaltung: nach 10 Minuten Betrieb

Ladezeit: 3,5 Stunden

Betriebsdauer: max. 4,5 Stunden (bei minimaler Drehzahl)

LED-Anzeige

Berührungsempfindliche Bedientaste

3,7 V, 1800 mAh Lithium-Akku

Typ-C-Ladeanschluss

Ladeanzeige: weißes Blinklicht

Akustandsanzeige: 5 % < Akkustand < 20 %, rotes Blinklicht

Anzeige für niedrigen Akkustand: < 5 %, rotes Dauerlicht

Geräuschpegel: 60 dB

Ladeadapter: 5 V/2 A (nicht im Lieferumfang enthalten)

Zubehör: Tragetasche, Ladekabel, 3 Massageköpfe (runder Silikonkopf, U-förmiger Kopf und flacher Kunststoffkopf)

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.

Leistungsaufnahme im Aus-Zustand: 0,0W

Leistungsaufnahme im Standby-Zustand: N/A

Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand übergeht: N/A

4. BESCHREIBUNG DER TEILE

BILD 1

MASSAGEGERÄT

1. Aufnahme für Massagekopf
2. Griff
3. Geschwindigkeitsanzeige-LEDs
4. Ein-/Aus- und Geschwindigkeitsknopf
5. Akku-Kontrollleuchte
6. Ladeanschluss

Zubehör

Aufsätze

1. Kugelkopf
2. Gabelkopf
3. Flachkopf
4. USB-Ladekabel
5. Tragetasche

BILD 2

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

1. ANWEISUNGEN ZUM AUFLADEN

- Schließen Sie das USB-Typ-C-Ladekabel an die Massagepistole an und verbinden Sie es anschließend mit einem 5 V/2 A USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Der Akku benötigt etwa 3,5 Stunden, um vollständig aufgeladen zu werden.
- Die Massagepistole kann während des Ladevorgangs nicht betrieben werden.
- Laden Sie den Akku auf, sobald die Anzeige für niedrigen Akkustand erscheint.

2. Anbringen des Massagekopfes

- Wählen Sie den für die gewünschte Muskelgruppe geeigneten Massagekopf aus.
- Stecken Sie den Massagekopf fest in die Halterung, bis er vollständig einrastet.
- Schalten Sie die Massagepistole immer aus, bevor Sie einen Aufsatz austauschen.
- Wechseln Sie den Massagekopf niemals, während das Gerät in Betrieb ist.

3. Ein- und Ausschalten

Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter etwa 1,5 Sekunden lang gedrückt, um die Massagepistole ein- oder auszuschalten.

4. Geschwindigkeitsauswahl

Drücken Sie bei laufendem Betrieb der Massagepistole kurz auf den Ein-/Aus-Schalter, um durch die verfügbaren Massageintensitäten zu blättern.

Die Massagepistole speichert automatisch die zuletzt verwendete Geschwindigkeitsstufe und startet beim nächsten Einschalten mit derselben Stufe.

Stufen	Status der Kontrollleuchte	
Auto	4 weiße Lichter	Intelligente Druckregelung
Stufe 1	1 weißes Licht leuchtet	Muskelaktivierung
Stufe 2	2 weiße Lichter leuchten	Faszienentspannung
Stufe 3	3 weiße Lichter leuchten	Aktivierung für das Training
Stufe 4	4 weiße Lichter leuchten	Tiefengewebsmassage

5. Speichermodus

Das Gerät speichert intelligent die zuletzt verwendete Geschwindigkeit/Stufe und stellt diese beim nächsten Einschalten automatisch ein.

6. SCHUTZ

Überdruckschutz

Bei übermäßigem Druck stoppt die Massagepistole vorübergehend den Betrieb, um den Motor zu schützen. Verringern Sie den Druck und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um fortzufahren.

Automatische Abschaltung

Aus Sicherheitsgründen schaltet sich die Massagepistole nach 10 Minuten ununterbrochenem Gebrauch automatisch aus. Schalten Sie sie einfach wieder ein, wenn Sie die Massage fortsetzen

7. ANZEIGELAMPEN

Status	Status der Akkuanzeige	Bedeutung
Akku	Rot blinkende Leuchte	5 % < Akkustand < 20 %
	Rotes Dauerlicht	Akku-Ladezustand ≤ 5 % (niedrig)
Ladevorgang	Weißes Blinklicht	Ladevorgang
	Dauerhaftes weißes Licht	Vollständig aufgeladen

8. MASSAGEBEREICHE

Bereich	Dauer
	Rücken: 10–20 s × 3 Mal
	Arm: 10–20 s × 3 Mal
	Gesäß: 20–60 s × 4 Mal
	Beine: 10–45 s × 2 Mal
	Fußsohlen: 20–30 s × 3 Mal

HINWEIS:

Tipps:

- Massieren Sie nicht direkt über der Wirbelsäule.
- Meiden Sie Knochen, Gelenke und empfindliche Bereiche.
- Massieren Sie keine Wunden oder geschwollenen Muskeln.
- Verwenden Sie das Gerät nicht hinter den Knien, in den Achselhöhlen oder in der Nähe des Schlüsselbeins.
- Massieren Sie langsam in Richtung der Muskelfasern.

6. REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie die Massagepistole vor der Reinigung aus.
- Entfernen Sie vor der Reinigung den Massagekopf.
- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.
- Tauchen Sie die Massagepistole nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie keinen Alkohol, keine Lösungsmittel und keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Halten Sie die Tragetasche sauber und trocken.

7. ENTSORGUNG VON ELEKTRONIKGERÄTEN

ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN



Entsorgen Sie batteriebetriebene Geräte nicht als normalen Hausmüll, sondern lassen Sie diese stets ordnungsgemäß und gemäß den örtlichen kommunalen Vorschriften recyceln. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich zugelassenen Entsorgungsstellen oder in spezielle Sammelbehälter bringen, die Sie in jedem größeren Supermarkt, Elektronik- oder Haushaltsgerätegeschäft oder Einkaufszentrum in Ihrer Nähe finden, die über entsprechende Einrichtungen verfügen.

1. AVVISO IMPORTANTE

- Leggere sempre attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Il presente manuale può essere scaricato dal nostro sito web www.sogo.es
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

GENERAL
PRECAUTIONS

PRECAUZIONI GENERALI

I. Restrizioni

- Non immergere mai il dispositivo o il cavo di ricarica in acqua o in qualsiasi altro liquido. L'unità non è impermeabile. Nel caso in cui l'apparecchio cada in acqua, portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non collocare né utilizzare il dispositivo su o in prossimità di superfici calde (ad es. piastre di cottura) o fiamme libere.
- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore dell'apparecchio può causare incendi, scosse elettriche o danni irreparabili al prodotto.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare l'apparecchio mentre è in carica, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.
- Non far cadere, smontare, deformare, modificare o inserire oggetti all'interno di questo prodotto, poiché ciò potrebbe causare danni al funzionamento.
- Non tentare di riparare, modificare o smontare il prodotto da soli. Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente e ciò potrebbe invalidare la garanzia.
- Non pulire il prodotto con alcol, detergenti a base di ammoniaca o detergenti abrasivi.

- Non mettere questo prodotto a contatto con oggetti appuntiti, poiché ciò potrebbe causare graffi e danni al funzionamento.
- Non tentare di sostituire la batteria del prodotto: è integrata e non è sostituibile dall'utente.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo; tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici per evitare che ne mordano o ingoino le piccole parti.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

II. Precauzioni durante l'uso di questo dispositivo

- Tenere il dispositivo lontano dalla luce solare diretta, dal fuoco o da altre apparecchiature ad alta tensione.
- **AVVERTENZA:** il dispositivo potrebbe riscaldarsi durante la ricarica.
- Non sostituire la testina mentre il dispositivo è in funzione.
- Evitare l'esposizione a temperature estreme, luce solare diretta, umidità, sabbia, polvere o urti meccanici; non lasciare mai i prodotti esposti direttamente al sole.

Avvertenza medica

Questa pistola massaggiante è destinata esclusivamente al rilassamento muscolare. Non è un dispositivo medico e non è destinata a diagnosticare, trattare, curare o prevenire alcuna malattia.

Consultare il proprio medico prima dell'uso se:

- • Siete in stato di gravidanza.
- Soffrite di diabete o neuropatia.
- Indossate un pacemaker o altri dispositivi medici impiantati.
- Avete subito recentemente un intervento chirurgico.

- Soffrite di qualsiasi condizione medica che possa essere influenzata dal massaggio a vibrazione.

Non utilizzare la pistola massaggiante:

- Sulla testa, sul torace o nella zona genitale.
- Su ferite, zone gonfie o infiammate.
- Direttamente sulla colonna vertebrale o sulle articolazioni.

Interrompere immediatamente l'uso in caso di dolore o fastidio.

Sicurezza relativa alla batteria e alla ricarica

- Utilizzare esclusivamente un caricabatterie USB da 5 V/2 A o un caricabatterie rapido compatibile.
- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- Il dispositivo potrebbe riscaldarsi durante la ricarica.
- Ricaricare la batteria non appena compare l'indicatore di batteria scarica.
- Non gettare le batterie nel fuoco.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Potenza: 42 W

Impostazioni di velocità: 5

Velocità massima: 3000 giri/min

Forza di serraggio massima: 9 kg

Ampiezza del massaggio profondo: 6 mm

Spegnimento automatico: dopo 10 minuti di utilizzo

Tempo di ricarica: 3,5 ore

Autonomia: max. 4,5 ore (velocità minima)

Display a LED

Pulsante di comando sensibile al tocco

Batteria al litio da 3,7 V, 1800 mAh

Porta di ricarica di tipo C

Indicatore di ricarica: luce bianca lampeggiante

Indicatore di carica della batteria: 5% < carica < 20%, luce rossa lampeggiante

Indicatore di batteria scarica: < 5%, luce rossa fissa

Livello di rumore: 60 dB

Adattatore di ricarica: 5 V/2 A (non incluso)

Accessori: Custodia da trasporto, cavo di ricarica, 3 testine massaggianti (testina rotonda in silicone, testina a forma di U e testina piatta in plastica)

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.

Consumo energetico in modalità off: 0,0

Consumo energetico in modalità standby: 0,5 W

Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità off: 0 min

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

IMMAGINE 1

MASSAGGIATORE

1. Alloggiamento della testina massaggiante
2. Impugnatura
3. Spie luminose di velocità
4. Pulsante di accensione/velocità
5. Spia di batteria
6. Porta di ricarica

Accessori

Teste di fissaggio

1. Testina sferica
2. Testina a forcina
3. Testina piatta
4. Cavo di ricarica USB
5. Custodia da trasporto

5. ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

1. ISTRUZIONI PER LA RICARICA

- Collegare il cavo di ricarica USB Type-C alla pistola massaggiante, quindi collegarlo a un caricatore USB da 5 V/2 A (non incluso).
- La batteria richiede circa 3,5 ore per caricarsi completamente.
- La pistola massaggiante non può essere utilizzata durante la ricarica.
- Ricaricare la batteria ogni volta che viene visualizzata l'indicazione di batteria scarica.

2. Installazione della testina di massaggio

- Scegliere la testina di massaggio adatta al gruppo muscolare desiderato.
- Inserire saldamente la testina di massaggio nell'alloggiamento fino a quando non è completamente inserita.
- Spegnerne sempre la pistola massaggiante prima di sostituire qualsiasi accessorio.
- Non sostituire mai la testina di massaggio mentre il dispositivo è in funzione.

3. Accensione/Spegnimento

Tenere premuto il pulsante di accensione per circa 1,5 secondi per accendere o spegnere la pistola massaggiante.

4. Selezione della velocità

Mentre la pistola massaggiante è in funzione, premere brevemente il pulsante di accensione per scorrere i livelli di massaggio disponibili.

La pistola massaggiante memorizza automaticamente l'ultimo livello di velocità utilizzato e, alla successiva accensione, riparte da quello stesso livello.

Livelli	Stato della spia luminosa	
Auto	4 luci bianche	Controllo intelligente della pressione
Livello 1	Si accende 1 luce bianca	Risveglio muscolare
Livello 2	Si accendono 2 luci bianche	Rilassamento della fascia
Livello 3	Si accendono 3 luci bianche	Attivazione per l'allenamento
Livello 4	Si accendono 4 luci bianche	Massaggio profondo dei tessuti

5. Modalità memoria

Il dispositivo memorizza in modo intelligente l'ultima velocità/livello utilizzato e, all'accensione successiva, si imposta automaticamente su quella velocità.

6. PROTEZIONE

Protezione da sovrappressione

Se viene applicata una pressione eccessiva, la pistola massaggiante interromperà temporaneamente il funzionamento per proteggere il motore. Ridurre la pressione e premere il pulsante di accensione per continuare.

Spegnimento automatico

Per motivi di sicurezza, la pistola massaggiante si spegne automaticamente dopo 10 minuti di utilizzo continuo. È sufficiente riaccenderla se si desidera proseguire il massaggio.

7. SPIE LUMINOSE

Stato	Stato dell'indicatore della batteria	Significato
Batteria	Luce rossa lampeggiante	5% < Livello della batteria < 20%
	Luce rossa fissa	Livello della batteria ≤ 5% (basso)
In carica	Luce bianca lampeggiante	In carica
	Luce bianca fissa	Completamente carico

8. AREE DI MASSAGGIO

Area	Durata
	Schiena: da 10 a 20 secondi per 3 volte
	Braccio: 10 ~ 20 s x 3 volte
	Glutei: da 20 a 60 secondi x 4 volte
	Gambe: 10 ~ 45 s x 2 volte
	Pianta dei piedi: 20 ~ 30 s x 3 volte

NOTA:**Consigli:**

- Non massaggiare direttamente sulla colonna vertebrale.
- Evitare ossa, articolazioni e zone sensibili.
- Non massaggiare ferite o muscoli gonfi.
- Non massaggiare dietro le ginocchia, sotto le ascelle o vicino alla clavicola.
- Massaggiare lentamente seguendo la direzione del muscolo.
- In caso di dolore o fastidio, interrompere immediatamente l'uso.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnerne la pistola massaggiante prima della pulizia.
- Rimuovere la testina di massaggio prima della pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido, asciutto o leggermente umido.
- Non immergere la pistola massaggiante in acqua.
- Non utilizzare alcol, solventi o detergenti abrasivi.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta.
- Mantenere la custodia da trasporto pulita e asciutta.

7. SMALTIMENTO DEI PRODOTTI ELETTRONICI**SMALTIMENTO DELLE UNITÀ A BATTERIA**

Non smaltire le unità alimentate a batteria come rifiuti normali; queste devono sempre essere riciclate in modo corretto e in conformità con le normative comunali locali. È possibile riciclarle portandole presso centri di smaltimento autorizzati dalle autorità o nei contenitori specializzati che si possono trovare in qualsiasi grande supermercato nelle vicinanze, nei negozi di elettronica o di elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture.

1. AVÍS IMPORTANT

- Llegeixi sempre atentament el manual d'instruccions abans d'utilitzar el producte.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Guardi aquestes instruccions per a futures consultes.

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari

GENERAL
PRECAUTIONS

PRECAUCIONS GENERALS

I. Restriccions

- No submergeixi mai el dispositiu ni el cable de càrrega en aigua ni en cap altre líquid. L'aparell no és resistent a l'aigua. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No col·loqui ni utilitzi el dispositiu sobre superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) ni prop d'elles, ni prop de flames obertes.
- En cas de problemes de maquinari, no intenti reparar el producte pel seu compte. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats.
- No utilitzis mai accessoris que no estiguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o no comercialitzats pel fabricant de l'aparell pot provocar un incendi, una descàrrega elèctrica o danys irreparables en el producte.
- No utilitzi el dispositiu per a cap altre fi que no sigui el descrit en aquest manual.
- No utilitzi el dispositiu mentre s'està carregant, ja que això també podria danyar-ho.
- No deixis caure, desmuntis, deformis, modifiquis ni introdueixis cap objecte en aquest producte, ja que podria provocar danys en el seu funcionament.
- No intentis reparar, modificar ni desmuntar el producte pel teu compte. Aquest producte no conté cap component que pugui ser reparat per l'usuari i fer-lo podria anul·lar la garantia.
- No netegis el producte amb alcohol, productes de neteja a base d'amoniac ni productes abrasius.

- No posi aquest producte en contacte amb objectes esmolats, ja que això podria provocar esgarrapades i danys que afectin el seu funcionament.
- No intenti substituir la bateria del producte, ja que està integrada i no és substituïble per l'usuari.
- La neteja i el manteniment per part de l'usuari no han de ser realitzats per nens.
- Aquest producte no és una joguina; mantingui'l fora de l'abast dels nens.
- Mantingui aquest producte fora de l'abast dels nens i les mascotes per a evitar que mosseguin o s'empassin peces petites.
- Aquest aparell no està destinat a ser utilitzat per persones (inclosos els nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell per part d'una persona responsable de la seva seguretat. S'ha de supervisar als nens per a assegurar-se que no juguin amb l'aparell.

II. Precaucions durant l'ús d'aquest dispositiu

- Mantingui el dispositiu allunyat de la llum solar directa, del foc o d'altres equips d'alta tensió.
- **ADVERTIMENT:** el dispositiu pot escalfar-se durant la càrrega.
- No substitueixi el capçal mentre el dispositiu estigui en funcionament.
- Eviti l'exposició a temperatures extremes, la llum solar directa, la humitat, la sorra, la pols o els cops mecànics; mai deixi els productes exposats directament al sol.

Advertiment mèdic

Aquesta pistola de massatge està destinada exclusivament a la relaxació muscular. No és un dispositiu mèdic i no està destinada a diagnosticar, tractar, curar ni prevenir cap malaltia.

Consulta al teu metge abans d'usar-la si:

- Està embarassada.
- Pateix diabetis o neuropatia.
- Porta un marcapassos o un altre dispositiu mèdic implantat.
- S'hagi sotmès recentment a una intervenció quirúrgica.
- Pateix alguna afecció mèdica que pugui veure's afectada pel

massatge per vibració.

No utilitzis la pistola de massatge:

- Al cap, el pit o la zona genital.
- En ferides, zones inflades o inflamades.
- Directament sobre la columna vertebral o les articulacions.

Deixi d'utilitzar-la immediatament si sent dolor o molèsties.

Seguretat de la bateria i la càrrega

- Utilitza únicament un carregador USB de 5 V/2 A o un carregador ràpid compatible.
- Càrrega completament la bateria abans d'utilitzar-la per primera vegada.
- El dispositiu pot escalfar-se durant la càrrega.
- Recarregui la bateria quan aparegui l'indicador de bateria baixa.
- No llanci les bateries al foc.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Potència: 42 W

Nivells de velocitat: 5

Velocitat màxima: 3000 rpm

Força de subjecció màxima: 9 kg

Amplitud del massatge de teixit profund: 6 mm

Apagat automàtic: després de 10 minuts d'ús

Temps de càrrega: 3,5 hores

Temps de funcionament: 4,5 hores màx. (velocitat mínima) Pantalla LED

Botó de control sensible al tacte

Bateria de liti de 3,7 V i 1800 mAh

Port de càrrega tipus C

Indicador de càrrega: llum blanca intermitent

Indicador de bateria: 5 % < bateria < 20 %, llum vermella intermitent

Indicador de bateria baixa: < 5 %, llum vermella contínua

Nivell de soroll: 60 dB Adaptador de càrrega: 5 V/2 A (no inclòs)

Accessoris: Estuche, cable de càrrega, 3 caps de massatge (cap de silicona rodona, cap en forma de U i cap plana de plàstic)

Aquest producte compleix amb el reglament de la UE 2023/826 sota la directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic.

Consum d'energia en mode apagat: 0,0W

Consum d'energia en mode d'espera: N/A

Temps després del qual el producte entra en mode apagat: N/A

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

IMATGE 1

MASSATJADOR

1. Sòcol per al capçal de massatge
2. Màneg
3. Llums indicadors de velocitat
4. Botó d'encès/velocitat
5. Llum indicadora de bateria
6. Port de càrrega

Accessoris

IMATGE 2

Capçals acoblables

1. Capçal esfèric
2. Capçal en forma de forqueta
3. Capçal pla
4. Cable de càrrega USB
5. Estoig de transport

5. INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL SEU ÚS

1. INSTRUCCIONS DE CÀRREGA

- Connecta el cable de càrrega USB tipus C a la pistola de massatge i, a continuació, connecta-ho a un carregador USB de 5 V/2 A (no inclòs).
- La bateria triga aproximadament 3,5 hores a carregar-se per complet.
- La pistola de massatge no pot utilitzar-se mentre s'està carregant.
- Recàrrega la bateria cada vegada que es mostri l'indicador de bateria baixa.

2. Instal·lació del capçal de massatge

- Tria el capçal de massatge adequat per al grup muscular desitjat.
- Inserida fermament el capçal de massatge en l'encaix fins que quedi completament encaixat.
- Apaga sempre la pistola de massatge abans de canviar qualsevol accessori.
- Mai canviïs el capçal de massatge mentre el dispositiu estigui en funcionament.

3. Encesa/apagada

Mantingui premut el botó d'encesa durant aproximadament 1,5 segons per a encendre o apagar la pistola de massatge.

4. Selecció de velocitat

Mentre la pistola de massatge està en funcionament, prem breument el botó d'encesa per a anar canviant entre els nivells de massatge disponibles.

La pistola de massatge recorda automàticament l'últim nivell de velocitat utilitzat i s'inicia en aquest mateix nivell la pròxima vegada que s'encengui.

Nivells	Estat del llum indicador	
Auto	4 llums blanques	Control intel·ligent de la pressió
Nivell 1	S'encén una llum blanca	Despertar muscular
Nivell 2	S'encenen 2 llums blanques	Relaxació de la fascia
Nivell 3	S'encenen 3 llums blanques	Activació per a l'exercici
Nivell 4	4 llums blanques s'il·luminen	Massatge de teixit profund

5. Mode de memòria

El dispositiu recorda de manera intel·ligent l'última velocitat o nivell que vas utilitzar i, en encendre's la pròxima vegada, s'ajusta automàticament a aquesta velocitat.

6. PROTECCIÓ

Protecció contra sobrepressió

Si s'aplica una pressió excessiva, la pistola de massatge deixarà de funcionar temporalment per a protegir el motor. Redueix la pressió i prem el botó d'encesa per a continuar.

Apagat automàtic

Per motius de seguretat, la pistola de massatge s'apaga automàticament després de 10 minuts d'ús continu. Si necessites seguir amb el massatge, només has de tornar a encendre-la.

7. LLUMS INDICADORES

Estat	Estat de l'indicador de la bateria	Significat
Bateria	Llum vermella intermitent	5% < Nivell de la bateria < 20%
	Llum vermella constant	Nivell de la bateria ≤ 5% (baix)
Càrrega	Llum blanca intermitent	Càrrega
	Llum blanca fixa	Càrrega completa

8. ZONES DE MASSATGE

Àrea	Temps
	Esquena: 10 ~ 20 s x 3 vegades
	Braç: 10 ~ 20 s x 3 vegades
	Glutis: 20 ~ 60s x 4 vegades
	Cames: 10 ~ 45 s x 2 vegades
	Soles dels peus: 20 ~ 30s x 3 vegades

NOTA:**Consells:**

- No masajeis directament sobre la columna vertebral.
- Evita els ossos, les articulacions i les zones sensibles.
- No masajeis ferides ni músculs inflamats.
- No ho utilitzis darrere dels genolls, a l'interior de les axil·les ni prop de la clavícula.
- Masajea lentament seguint la direcció del múscul.
- Si sents dolor o molèsties, deixa d'utilitzar-ho immediatament.

6. NETEJA I MANTENIMENT

- Apaga la pistola de massatge abans de netejar-la.
- Retiri el capçal de massatge abans de netejar-lo.
- Neta l'aparell amb un drap suau, sec o lleugerament humit.
- No submergeixi la pistola de massatge en aigua.
- No utilitzis alcohol, dissolvents ni productes de neteja abrasius.
- Guarda el producte en un lloc fresc i sec, allunyat de la llum solar directa.
- Mantingues l'estoig de transport net i sec.

7. ELIMINACIÓ D'APARELLS ELECTRÒNICS

ELIMINACIÓ D'APARELLS QUE FUNCIONEN AMB BATERIES



No rebutgi els aparells que funcionen amb piles com a escombraries normals; han de reciclar-se sempre de manera adequada i d'acord amb la normativa municipal local. Pot reciclar-los portant-los a centres de recollida autoritzats per les autoritats o a contenidors especialitzats, que trobarà en qualsevol gran supermercat pròxim, en botigues d'electrònica o d'electrodomèstics, o en centres comercials que disposin d'aquesta mena d'instal·lacions.

1.  **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**
- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
 - Tento návod si můžete stáhnout z naší webové stránky www.sogo.es
 - Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. **OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**

GENERAL
PRECAUTIONS

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO UŽIVATELE

I. Omezení

- Nikdy neponořujte zařízení ani nabíjecí kabel do vody ani do žádné jiné kapaliny. Zařízení není vodotěsné. Pokud zařízení spadne do vody, před dalším použitím jej odnesete k opravě do autorizovaného servisu.
- Neumísťujte zařízení ani s ním nepracujte na horkých površích (např. varné desky) nebo v jejich blízkosti, ani v blízkosti otevřeného ohně.
- V případě hardwarových problémů se nepokoušejte výrobek opravovat sami. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaní technici.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.
- Použití příslušenství, které výrobce zařízení nedoporučuje nebo neprodává, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k nenapravitelnému poškození výrobku.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než jaké jsou popsány v tomto návodu.
- Nepoužívejte zařízení během nabíjení, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Zařízení neupouštějte, nerozebírejte, nedeformujte, neupravujte a nevkládejte do něj žádné předměty, protože by mohlo dojít k poškození při provozu.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat, upravovat ani rozebírat sami. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravit, a taková činnost může vést ke ztrátě záruky.
- Produkt nečistěte alkoholem, čisticími prostředky na bázi amoniaku ani abrazivními čisticími prostředky.
- Nevystavujte tento výrobek kontaktu s ostrými předměty, protože by

- mohlo dojít k poškrábání a poškození.
- Nepokoušejte se vyměnit baterii produktu; je vestavěná a uživatel ji nemůže vyměnit.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
- Tento výrobek není hračka, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo k okousání nebo spolknutí malých částí.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim nebyla poskytnuta instrukce ohledně používání přístroje. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

II. Bezpečnostní opatření při používání tohoto zařízení

- Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením, ohněm nebo jinými zařízeními s vysokým napětím.
- **VAROVÁNÍ:** zařízení se může během nabíjení zahřívat.
- Nevyměňujte hlavici nástavce za chodu.
- Vyhněte se vystavení extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, vlhkosti, písku, prachu nebo mechanickým nárazům; výrobky nikdy nenechávejte přímo na slunci.

Lékařské upozornění

Tato masážní pistole je určena výhradně k uvolnění svalů. **Nejedná** se o zdravotnický prostředek a není určena k diagnostice, léčbě, vyléčení ani prevenci jakýchkoli onemocnění.

Před použitím se poraďte se svým lékařem, pokud:

- Jste těhotná.
- trpíte cukrovkou nebo neuropatií.
- Nosíte kardiostimulátor nebo jiné implantované zdravotnické zařízení.
- jste nedávno podstoupili chirurgický zákrok
- trpíte jakýmkoli zdravotním stavem, na který by mohla mít vliv vibrační masáž.

Nepoužívejte masážní pistoli:

- Na hlavě, hrudníku nebo v oblasti genitálií.
 - Na rány, oteklé nebo zanícené oblasti.
 - Přímo nad páteří nebo klouby.
- V případě bolesti nebo nepříjemných pocitů okamžitě přestaňte přístroj používat.

Bezpečnost baterie a nabíjení

- Používejte pouze **USB nabíječku 5 V/2 A** nebo kompatibilní rychlonabíječku.
- Před prvním použitím baterii plně nabijte.
- Během nabíjení se zařízení může zahřívat.
- Jakmile se objeví indikátor vybití baterie, baterii neprodleně dobijte.
- Baterie nevhazujte do ohně.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Příkon: 42 W

Nastavení rychlosti: 5

Maximální rychlost: 3000 ot./min

Maximální upínací síla: 9 kg

Amplituda masáže hlubokých tkání: 6 mm

Automatické vypnutí: po 10 minutách používání

Doba nabíjení: 3,5 hodiny

Provozní doba: max. 4,5 hodiny (při minimální rychlosti)

LED displej

Dotykové ovládací tlačítko

Lithiová baterie 3,7 V, 1 800 mAh

Nabíjecí port typu C

Indikátor nabíjení: blikající bílé světlo

Indikátor stavu baterie: 5 % < stav baterie < 20 %, blikající červené světlo

Indikátor vybití baterie: < 5 %, trvale svítící červené světlo

Hlučnost: 60 dB

Nabíjecí adaptér: 5 V/2 A (není součástí balení)

Příslušenství: Přenosné pouzdro, nabíjecí kabel, 3 masážní hlavice (kulatá silikonová hlavice, hlavice ve tvaru písmene U a plochá plastová hlavice)

Tento výrobek splňuje požadavky nařízení EU č. 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign.

Spotřeba energie v režimu vypnutí: 0,0 W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: N/A

Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: N/A

4. POPIS SOUČÁSTÍ

OBRÁZEK 1

MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ

1. Zásuvka pro masážní hlavici
2. Rukojeť
3. Kontrolky rychlosti
4. Tlačítko napájení / rychlosti
5. Kontrolka stavu baterie
6. Nabíjecí port

Příslušenství

OBRÁZEK 2

1. Nástavce
1. Kulová hlavice
2. Vidlicová hlavice
3. Plochá hlavice
4. USB nabíjecí kabel
5. Přenosné pouzdro

5. NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED POUŽITÍM

1. NÁVOD K NABÍJENÍ

- Připojte nabíjecí kabel USB typu C k masážní pistoli a poté jej připojte k USB nabíječce 5 V/2 A (není součástí balení).
- Plné nabití baterie trvá přibližně 3,5 hodiny.
- Masážní pistoli nelze během nabíjení používat.
- Baterii dobíjejte vždy, když se zobrazí indikátor vybití baterie.

2. Nasažení masážní hlavice

- Vyberte masážní hlavici vhodnou pro požadovanou svalovou skupinu.
- Masážní hlavici pevně zasuňte do zásuvky, až zcela zapadne.
- Před výměnou jakéhokoli nástavce vždy vypněte masážní pistoli.
- Nikdy neměňte masážní hlavici, když je zařízení v provozu.

3. Zapnutí/vypnutí

Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu přibližně 1,5 sekundy, abyste masážní pistoli zapnuli nebo vypnuli.

4. Volba rychlosti

Během provozu masážní pistole krátce stiskněte tlačítko napájení, abyste procházeli dostupnými úrovněmi masáže.

Masážní pistole si automaticky zapamatuje naposledy použitou úroveň rychlosti a při příštím zapnutí se spustí na stejnou úroveň.

Úroveň	Stav kontrolky	
Auto	4 bílá světla	Inteligentní regulace tlaku
Úroveň 1	Svítlí 1 bílá kontrolka	Probuzení svalů
Úroveň 2	Svítlí 2 bílá světla	Uvolnění fascie
Úroveň 3	Svítlí 3 bílá světla	Aktivace pro cvičení
Úroveň 4	Svítlí 4 bílá světla	Masáž hlubokých tkání

5. Režim paměti

Přístroj si inteligentně zapamatuje poslední použitou rychlost/úroveň a při příštím zapnutí automaticky nastaví tuto rychlost.

6. OCHRANA

Ochrana proti nadměrnému tlaku

V případě, že dojde k nadměrnému tlaku, masážní pistole dočasně zastaví provoz, aby ochránila motor. Snižte tlak a stiskněte tlačítko napájení, abyste mohli pokračovat.

Automatické vypnutí

Z bezpečnostních důvodů se masážní pistole po 10 minutách nepřetržitého používání automaticky vypne. Pokud potřebujete pokračovat v masáži, stačí ji znovu zapnout.

7. INDIKAČNÍ SVĚTLA

Stav	Stav indikátoru baterie	Význam
Baterie	Blikající červená kontrolka	5 % < úroveň nabití baterie < 20 %
	Trvale svítící červená kontrolka	Úroveň nabití baterie ≤ 5 % (nízká)
Nabíjení	Blikající bílé světlo	Nabíjení
	Trvale svítí bílé světlo	Plně nabito

8. MASÁŽNÍ OBLASTI

Oblast	Doba
	Záda: 10–20 s × 3krát
	Paže: 10–20 s × 3krát
	Hýždě: 20–60 s × 4krát
	Nohy: 10–45 s × 2krát
	Chodidla: 20–30 s × 3krát

POZNÁMKA:

Tipy:

- Nemasírujte přímo nad páteří.
- Vyhněte se kostem, kloubům a citlivým oblastem.
- Nemasírujte rány ani oteklé svaly.
- Nemasírujte za kolena, v podpaží ani v blízkosti klíční kosti.
- Masírujte pomalu ve směru svalů.
- Pokud pocítíte bolest nebo nepříjemné pocity, okamžitě přestaňte přístroj používat.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vypněte masážní pistoli.
- Před čištěním sejměte masážní hlavici.
- Přístroj otřete měkkým, suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.
- Masážní pistoli neponořujte do vody.
- Nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Produkt skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- Udržujte přenosné pouzdro čisté a suché.

7. LIKVIDACE ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

LIKVIDACE BATERIOVÝCH ZAŘÍZENÍ



Zařízení napájená bateriemi nevyhazujte jako běžný odpad, vždy je recyklujte správným způsobem a v souladu s místními obecními předpisy. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do státem schválených sběrných středisek nebo do specializovaných kontejnerů, které najdete v jakémkoli blízkém velkém supermarketu, obchodě s elektronikou nebo domácími spotřebiči či v nákupních centrech, která mají k dispozici tento typ zařízení.

1. VIGTIG MEDDELELSE

- Læs altid brugsanvisningen grundigt igennem, inden du tager produktet i brug.
- Denne vejledning kan downloades fra vores hjemmeside www.sogo.es
- Opbevar denne vejledning til senere brug.

2. GENERELLE FORHOLDSREGLER

GENERAL
PRECAUTIONS

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUGEREN

I. Begrænsninger

- Sænk aldrig enheden eller opladerkablet ned i vand eller anden væske. Enheden er ikke vandtæt. Hvis enheden falder i vand, skal den afleveres til en autoriseret serviceforhandler til reparation, inden den tages i brug igen.
- Anbring eller betjen ikke enheden på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. kogeplader) eller åben ild.
- Forsøg ikke selv at reparere produktet, hvis der opstår hardwareproblemer. Reparationer må kun udføres af kvalificerede teknikere.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller uoprettelig skade på produktet.
- Brug ikke enheden til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke apparatet, mens det oplades, da dette ellers kan beskadige apparatet.
- Undlad at tabe, adskille, deformere, modificere eller indsætte genstande i dette produkt, da det kan medføre driftsskader.
- Forsøg ikke selv at reparere, ændre eller skille produktet ad. Dette produkt indeholder ingen komponenter, der kan repareres af brugeren, og det kan medføre, at garantien bortfalder.
- Rengør ikke produktet med alkohol, ammoniakbaserede rengøringsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Sørg for, at produktet ikke kommer i kontakt med skarpe genstande,

- da dette kan forårsage ridser og funktionsskader.
- Forsøg ikke at udskifte produktets batteri, da det er indbygget og ikke kan udskiftes af brugeren.
 - Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
 - Dette produkt er ikke et legetøj; opbevar det utilgængeligt for børn.
 - Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn og kæledyr for at undgå, at de tygger på eller sluger små dele.
 - Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

II. Forholdsregler ved brug af denne enhed

- Hold apparatet væk fra direkte sollys, ild eller andet højspændingsudstyr.
- ADVARSEL: Enheden kan blive varm under opladning.
- Udskift ikke påsætningshovedet, mens enheden er i drift.
- Undgå udsættelse for ekstreme temperaturer, direkte sollys, fugt, sand, støv eller mekaniske stød; lad aldrig produkterne ligge direkte i solen.

Medicinsk advarsel

Denne massagepistol er udelukkende beregnet til muskelafspænding. Den er ikke et medicinsk udstyr og er ikke beregnet til at diagnosticere, behandle, helbrede eller forebygge nogen sygdom.

Kontakt din læge inden brug, hvis du:

- Er gravid.
- Har diabetes eller neuropati.
- Bærer en pacemaker eller et andet implanteret medicinsk udstyr.
- For nylig har gennemgået en operation.
- Har en medicinsk tilstand, der kan påvirkes af vibrationsmassage.

Brug ikke massagepistolen:

- På hovedet, brystet eller kønsdelene.
- På sår, hævede eller betændte områder.
- Direkte over rygsøjlen eller leddene.

Stop straks med at bruge den, hvis der opstår smerter eller ubehag.

Sikkerhed vedrørende batteri og opladning

- Brug kun en 5V/2A USB-oplader eller en kompatibel hurtigoplader.
- Oplad batteriet fuldt ud før første brug.
- Enheden kan blive varm under opladning.
- Oplad batteriet straks, når indikatoren for lavt batteriniveau vises.
- Batterier må ikke bortskaffes i ild.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Effekt: 42 W

Hastighedsindstillinger: 5

Maksimal hastighed: 3000 omdr./min.

Maksimal klemkraft: 9 kg

Amplitude ved dybvævs-massage: 6 mm

Automatisk slukning: efter 10 minutters brug

Opladningstid: 3,5 timer

Driftstid: maks. 4,5 timer (ved laveste hastighed)

LED-display

Berøringsfølsom betjeningsknap

3,7 V, 1800 mAh lithiumbatteri

Type-C-opladningsport

Opladningsindikator: blinkende hvidt lys

Batteriindikator: 5 % < batteri < 20 %, blinkende rødt lys

Indikator for lavt batteriniveau: < 5 %, konstant rødt lys

Støjniveau: 60 dB

Opladningsadapter: 5 V/2 A (medfølger ikke)

Tilbehør: Transportetui, opladerkabel, 3 massagehoveder (rundt silikonehoved, U-formet hoved og fladt plasthoved)

Dette produkt overholder EU-forordning 2023/826 i henhold til direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.

Energiforbrug i slukket tilstand: 0,0 W

Energiforbrug i standbytilstand: N/A

Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: N/A

4. BESKRIVELSE AF DELE

BILLEDE 1

MASSAGER

1. Stik til massagehoved
2. Håndtag
3. Hastighedsindikatorlamper
4. Tænd/hastighedsknap
5. Batteriindikatorlampe
6. Opladningsport

Tilbehør

BILLEDE 2

1. Udskiftelige hoveder

1. Kuglehoved
2. Gaffelhoved
3. Fladhoved
4. USB-opladerkabel
5. Transporttaske

5. BRUGSANVISNING

FØR BRUG

1. OPLADNINGSVEJLEDNING

- Tilslut USB Type-C-opladerkablet til massagepistolen, og tilslut det derefter til en **5V/2A USB-oplader** (medfølger ikke).
- Det tager ca. **3,5 timer** at oplade batteriet fuldt.
- Massagepistolen kan ikke betjenes under opladning.
- Oplad batteriet, når indikatoren for lavt batteriniveau vises.

2. Montering af massagehovedet

- Vælg det massagehoved, der passer til den ønskede muskelgruppe.
- Sæt massagehovedet fast i fatningen, indtil det sidder helt på plads.
- Sluk altid massagepistolen, før du udskifter et tilbehør.
- Skift aldrig massagehovedet, mens enheden er i drift.

3. Tænd/sluk

Hold tænd/sluk-knappen nede i ca. **1,5 sekunder** for at tænde eller slukke massagepistolen.

4. Valg af hastighed

Mens massagepistolen er i drift, skal du trykke kort på **tænd/sluk-knappen** for at skifte mellem de tilgængelige massageniveauer.

Massagepistolen husker automatisk det sidst anvendte hastighedsniveau og starter på samme niveau næste gang, den tændes.

Niveauer	Status for indikatorlampen	
Auto	4 hvide lys	Smart trykregulering
Niveau 1	1 hvidt lys lyser	Muskelaktivering
Niveau 2	2 hvide lys lyser	Afspænding af bindevævet
Niveau 3	3 hvide lys lyser	Aktivering til træning
Niveau 4	4 hvide lys lyser	Dybvævsmassage

5. Hukommelsesfunktion

Enheden husker intelligent den sidste hastighed/det sidste niveau, du brugte, og indstiller automatisk den hastighed, når den tændes næste gang.

6. BESKYTTELSE

Overtryksbeskyttelse

Hvis der udøves for stort tryk, stopper massagepistolen midlertidigt for at beskytte motoren. Reducer trykket, og tryk på tænd/sluk-knappen for at fortsætte.

Automatisk slukning

Af sikkerhedsmæssige årsager slukker massagepistolen automatisk efter 10 minutters kontinuerlig brug. Tænd den blot igen, hvis der er behov for yderligere massage.

7. INDIKATORLAMPER

Status	Batteriindikatorens status	Betydning
Batteri	Blinkende rødt lys	5 % < batteriniveau < 20 %
	Konstant rødt lys	Batteriniveau ≤ 5 % (lavt)
Opladning	Blinkende hvidt lys	Opladning
	Konstant hvidt lys	Fuldt opladet

8. MASSAGEOMRÅDER

Område	Tid
	Ryg: 10 ~ 20 sekunder x 3 gange
	Arm: 10–20 sekunder x 3 gange
	Balder: 20–60 sekunder x 4 gange
	Ben: 10–45 sekunder x 2 gange
	Fodsåler: 20–30 sekunder x 3 gange

BEMÆRK:

Tips:

- Massér ikke direkte over rygsøjlen.
- Undgå knogler, led og følsomme områder.
- Massér ikke sår eller hævede muskler.
- Undgå at massere bag knæene, i armhulerne eller tæt på kravebenet.
- Massér langsomt i musklernes retning.
- Hvis du oplever smerter eller ubehag, skal du straks stoppe med at bruge produktet.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sluk massagepistolen, før du rengør den.
- Fjern massagehovedet inden rengøring.
- Tør apparatet af med en blød, tør eller let fugtig klud.
- Nedsænk ikke massagepistolen i vand.
- Brug ikke alkohol, opløsningsmidler eller skurende rengøringsmidler.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt sted uden for direkte sollys.
- Hold transporttasken ren og tør.

7. BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISKE PRODUKTER

BORTSKAFFELSE AF BATTERIDREVNE ENHEDER



Batteridrevne enheder må ikke bortskaffes som almindeligt affald, men skal altid genbruges på korrekt vis og i overensstemmelse med de lokale kommunale regler. Du kan genbruge dem ved at aflevere dem på godkendte genbrugsstationer eller i specialaffaldsbeholdere, som du kan finde i nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller husholdningsapparaturbutikker eller indkøbscentre, der har denne type faciliteter til rådighed.

1. POMEMBNO OBVESTILO

- Pred uporabo vedno pozorno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete s naše spletne strani www.sogo.es
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. SPLOŠNI VARNOSTNI UKREPI

GENERAL
PRECAUTIONS

VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABNIKA

I. Omejitve

- Naprave ali polnilnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprava ni vodotesna. Če naprava pade v vodo, jo pred ponovno uporabo odnesite k pooblaščenemu serviserju za popravilo.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte na vročih površinah (npr. kuhalnih ploščah) ali v bližini odprtega ognja.
- V primeru težav s strojno opremo ne poskušajte izdelka popraviti sami. Popravila smejo opravljati le usposobljeni serviserji.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ni priporočil ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali nepopravljivo poškodbo izdelka.
- Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, razen tistega, ki je opisan v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte med polnjenjem, saj lahko to povzroči poškodbo naprave.
- Izdelka ne spuščajte na tla, ga ne razstavljajte, ne deformirajte, ne spreminjajte in vanj ne vstavljajte nobenih predmetov, saj lahko pride do poškodb zaradi nepravilnega delovanja.
- Ne poskušajte izdelka sami popravljati, spreminjati ali razstavljati. Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik, poleg tega pa lahko to povzroči izgubo garancije.
- Izdelka ne čistite z alkoholom, čistili na osnovi amoniaka in abrazivnimi čistili.
- Izdelka ne izpostavljajte stiku z ostrimi predmeti, saj lahko pride do prask in poškodb, ki vplivajo na delovanje.

- Ne poskušajte zamenjati baterije izdelka, saj je vgrajena in je uporabnik ne more zamenjati.
- Čiščenje in vzdrževanje, ki ga opravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci.
- Ta izdelek ni igrača, zato ga hranite izven dosega otrok.
- Izdelek hranite izven dosega otrok in hišnih živali, da se prepreči grizenje in zaužitje majhnih delov.
- Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzoruje ali pouči oseba, odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

II. Varnostni ukrepi pri uporabi te naprave

- Napravo hranite stran od neposredne sončne svetlobe, ognja ali druge visokonapetostne opreme.
- **OPOZORILO:** naprava se med polnjenjem lahko segreje.
- Ne menjajte glave nastavka, medtem ko je naprava v delovanju.
- Izogibajte se izpostavljanju ekstremnim temperaturam, neposredni sončni svetlobi, vlagi, pesku, prahu ali mehanskim udarcem; izdelkov nikoli ne puščajte neposredno na soncu.

Medicinsko opozorilo

Ta masažna pištola je namenjena izključno za sprostitev mišic. Ni medicinska naprava in ni namenjena diagnosticiranju, zdravljenju, ozdravljanju ali preprečevanju kakršnih koli bolezni.

Pred uporabo se posvetujte s svojim zdravnikom, če:

- Ste noseči.
- imate sladkorno bolezen ali nevropatijo.
- nosite srčni spodbujevalnik ali drugo vsajeno medicinsko napravo;
- ste se pred kratkim podvrgli kirurškemu posegu.
- imate kakršno koli zdravstveno stanje, na katerega bi lahko vplivala vibracijska masaža.

Ne uporabljajte masažne pištole:

- na glavi, prsih ali spolovilih.
- Na ranah, oteklih ali vnetih predelih.
- neposredno nad hrbtenico ali sklepi.

Uporabo takoj prekinite, če se pojavi bolečina ali nelagodje.

Varnost baterije in polnjenja

- Uporabljajte izključno USB-polnilnik 5 V/2 A ali združljiv hitri polnilnik.
- Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite.
- Naprava se med polnjenjem lahko segreje.
- Baterijo takoj napolnite, ko se prikaže indikator nizke napetosti.
- Baterij ne odlagajte v ogenj.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Moč: 42 W

Nastavitve hitrosti: 5

Največja hitrost: 3000 vrtljajev na minuto

Največja pritiskna sila: 9 kg

Amplituda masaže globokih tkiv: 6 mm

Samodejno izklapljanje: po 10 minutah uporabe

Čas polnjenja: 3,5 ure

Čas delovanja: največ 4,5 ure (pri najnižji hitrosti)

LED-zaslon

Na dotik občutljiv gumb za upravljanje

3,7 V, 1800 mAh litijeva baterija

Polnilni priključek tipa C

Kazalnik polnjenja: utripajoča bela lučka

Kazalnik stanja baterije: 5 % < baterija < 20 %, utripajoča rdeča lučka

Kazalnik izpraznjene baterije: < 5 %, stalna rdeča lučka

Raven hrupa: 60 dB

Polnilni adapter: 5 V/2 A (ni vključen)

Dodatna oprema: torbica za prenašanje, polnilni kabel, 3 masažne glave (okrogla silikonska glava, glava v obliki črke U in ploščata plastična glava)

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU št. 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah glede okoljsko usmerjenega oblikovanja.

Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,0 W

Poraba energije v stanju pripravljenosti: N/A

Čas, po katerem izdelek preide v izklopljeno stanje: N/A

4. OPIS DELOV

SLIKA 1

MASAŽNI APARAT

1. Vtičnica za masažno glavo
2. Ročaj
3. Svetlobni indikatorji hitrosti
4. Gumb za vklop/hitrost
5. Kontrolna lučka za stanje baterije
6. Vtičnica za polnjenje

Dodatna oprema

SLIKA 2

1. Priključne glave
1. Kroglasta glava
2. Vilicasta glava
3. Ploščata glava
4. USB-kabel za polnjenje
5. Torba za prenašanje

5. NAVODILA ZA UPORABO

PRED UPORABO

1. NAVODILA ZA POLNJENJE

- Priključite USB-kabel tipa C za polnjenje na masažno pištolo in ga nato priključite na USB-polnilnik 5 V/2 A (ni priložen).
- Polnjenje baterije traja približno 3,5 ure.
- Med polnjenjem masažne pištole ni mogoče uporabljati.
- Baterijo napolnite, ko se prikaže indikator nizke ravni baterije.

2. Namestitev masažne glave

- Izberite masažno glavo, primerno za želeno mišično skupino.
- Masirno glavo trdno vstavite v vtičnico, dokler se ne zaskoči do konca.
- Pred zamenjavo katerega koli nastavka vedno izklopite masažno pištolo.
- Nikoli ne menjajte masažne glave, medtem ko je naprava v delovanju.

3. Vkllop/izklop

Pritisnite in pridržite gumb za vklop približno 1,5 sekunde, da vklopite ali izklopite masažno pištolo.

4. Izbiranje hitrosti

Med delovanjem masažne pištole kratko pritisnite gumb za vklop, da preklopite med razpoložljivimi stopnjami masaže.

Masažna pištola si samodejno zapomni zadnjo uporabljenno stopnjo hitrosti in se ob naslednjem vklopu zažene na isti stopnji.

Stopnje	Stanje kontrolne lučke	
Avto	4 bele lučke	Pametno nadzorovanje tlaka
Stopnja 1	Sveti 1 bela lučka	Prebujanje mišic
Stopnja 2	Sveti 2 beli lučki	Sprostitev fascije
Stopnja 3	Sveti 3 bele lučke	Aktivacija za vadbo
Stopnja 4	Svetijo 4 bele lučke	Masaža globokih tkiv

5. Način pomnjenja

Naprava si pametno zapomni zadnjo uporabljenno hitrost/stopnjo in se ob naslednjem vklopu samodejno nastavi na to hitrost.

6. ZAŠČITA

Zaščita pred prekomernim pritiskom

Če je pritisk prevelik, se masažna pištola začasno ustavi, da zaščiti motor. Zmanjšajte pritisk in pritisnite gumb za vklop, da nadaljujete.

Samodejno izklapljanje

Zaradi varnosti se masažna pištola po 10 minutah neprekinjene uporabe samodejno izklopi. Če želite nadaljevati z masažo, jo preprosto ponovno vklopite.

7. INDIKATORSKE LUČKE

Stanje	Stanje indikatorja baterije	Pomen
Baterija	Utripa rdeča lučka	5 % < raven baterije < 20 %
	Stalna rdeča lučka	Raven baterije ≤ 5 % (nizka)
Polnjenje	Utripa bela lučka	Polnjenje
	Stalna bela lučka	Popolnoma napolnjeno

8. MASSAGEOMRÅDER

Območje	Čas
	Hrbet: 10–20 s x 3-krat
	Roka: 10–20 s x 3-krat
	Zadnjica: 20–60 s x 4-krat
	Noge: 10–45 s x 2-krat
	Podplati: 20–30 s x 3-krat

OPOMBA:

Nasveti:

- Ne masirajte neposredno nad hrbtenico.
- Izogibajte se kostem, sklepom in občutljivim predelom.
- Ne masirajte ran ali oteklih mišic.
- Ne uporabljajte za koleni, v podpažju ali v bližini ključnice.
- Masirajte počasi v smeri mišice.
- Če občutite bolečino ali nelagodje, takoj prenehajte z uporabo.

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem izklopite masažno pištolo.
- Pred čiščenjem odstranite masažno glavo.
- Napravo obrišite z mehko, suho ali rahlo vlažno krpo.
- Masažne pištole ne potaplajte v vodo.
- Ne uporabljajte alkohola, topil ali abrazivnih čistil.
- Izdelek shranjujte na hladnem, suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.
- Nosično torbo ohranjajte čisto in suho.

7. ODLAGANJE ELEKTRONSKIH IZDELKOV

ODLAGANJE NAPRAV, KI DELUJEJO NA BATERIJE



Naprav, ki delujejo na baterije, ne odlagajte med običajne odpadke, temveč jih vedno reciklirajte na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi predpisi. Reciklirate jih lahko tako, da jih odnesete v pooblašene centre za odstranjevanje odpadkov ali v namenske zabojnike, ki jih najdete v bližnjih večjih supermarketih, trgovinah z elektronskimi ali gospodinjskimi aparati ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne zmožljivosti.

1. VAŽNA OBAVIJEST

- Uvijek pažljivo pročitajte upute prije uporabe.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše internetske stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. OPĆE MJERE OPREZA

GENERAL
PRECAUTIONS

UPUTE ZA SIGURNOST KORISNIKA

I. Ograničenja

- Nikada ne uranjajte uređaj ili kabel za punjenje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Uređaj nije vodootporan. Ako uređaj upadne u vodu, odnesite ga ovlaštenom servisnom centru na popravak prije ponovne uporabe.
- Ne postavljajte uređaj niti ga koristite na ili blizu vrućih površina (npr. ploča za kuhanje) ili otvorenih plamenova.
- U slučaju problema s hardverom ne pokušavajte sami popraviti proizvod. Popravke smiju obavljati samo kvalificirani tehničari.
- Nikada ne koristite dodatke koje ne preporučuje proizvođač.
- Korištenje dodataka koje ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač uređaja može dovesti do požara, električnog udara ili nepopravljive štete na proizvodu.
- Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku.
- Ne koristite uređaj tijekom punjenja, jer biste inače mogli oštetiti uređaj.
- Ne ispuštajte, rastavljajte, deformirajte, mijenjajte ili ne umetajte nikakve predmete u ovaj proizvod jer može doći do oštećenja pri radu.
- Ne pokušavajte sami popraviti, izmijeniti ili rastaviti proizvod. Ovaj proizvod ne sadrži komponente koje korisnik može sam servisirati i to može poništiti jamstvo.
- Ne čistite proizvod alkoholom, sredstvima na bazi amonijaka i abrazivnim sredstvima za čišćenje.
- Ne stavljajte ovaj proizvod u kontakt s bilo kojim oštrim predmetima jer to može uzrokovati ogrebotine i oštećenja pri radu.

- Nemojte pokušavati zamijeniti bateriju proizvoda, ona je ugrađena i korisnik je ne može zamijeniti.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Ovaj proizvod nije igračka, držite ga izvan dohvata djece.
- Držite ovaj proizvod izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste spriječili žvakanje i gutanje malih dijelova.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je osiguran nadzor ili upute o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca se trebaju nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

II. Mjere opreza pri korištenju ovog uređaja

- Držite uređaj podalje od izravne sunčeve svjetlosti, vatre ili druge opreme visokog napona.
- **UPOZORENJE:** uređaj se može zagrijati tijekom punjenja.
- Ne mijenjajte nastavak dok uređaj radi.
- Izbjegavajte izlaganje ekstremnim temperaturama, izravnoj sunčevoj svjetlosti, vlazi, pijesku, prašini ili mehaničkim udarcima; nikada ne ostavljajte proizvode izravno na suncu.

Medicinsko upozorenje

Ovo masažno pištolj namijenjen je isključivo za opuštanje mišića.

Nije medicinski uređaj i nije namijenjen za dijagnosticiranje, liječenje, izlječenje ili sprječavanje bilo koje bolesti.

Prije upotrebe posavjetujte se sa svojim liječnikom ako:

- Ste trudni.
- Imate dijabetes ili neuropatiju.
- Nosite pejsmejker ili drugi implantirani medicinski uređaj.
- Ste nedavno bili na operaciji.
- Imate bilo kakvo zdravstveno stanje koje bi moglo biti pogođeno vibracijskom masažom.

Ne koristite masažni pištolj:

- Na glavi, prsima ili genitalnom području.
- Na ranama, otečenim ili upaljenim područjima.
- Izravno preko kralježnice ili zglobova.

Odmah prestanite s upotrebom ako osjetite bol ili nelagodu.

Sigurnost baterije i punjenja

- Koristite samo USB punjač 5V/2A ili kompatibilni brzi punjač.
- Potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe.
- Uređaj se može zagrijati tijekom punjenja.
- Odmah napunite bateriju kada se pojavi indikator niske razine baterije.
- Ne bacajte baterije u vatru.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Snaga: 42 W

Postavke brzine: 5

Maksimalna brzina: 3000 o/min

Maksimalna sila stezanja: 9 kg

Amplituda masaže dubokih tkiva: 6 mm

Automatsko isključivanje: nakon 10 minuta rada

Vrijeme punjenja: 3,5 sata

Vrijeme rada: 4,5 sata najviše (minimalna brzina) LED zaslon

Dodirno osjetljivo upravljačko tipkalo

Lithium-ionska baterija 3,7 V, 1800 mAh

Priključak za punjenje tipa C

Indikator punjenja: trepćuće bijelo svjetlo

Indikator baterije: 5 % < baterija < 20 %, trepćuće crveno svjetlo

Indikator niske razine baterije: < 5 %, stalno crveno svjetlo

Razina buke: 60 dB Priključak za punjenje: 5 V/2 A (nije uključen)

Dodatna oprema: Futrola za nošenje, kabel za punjenje, 3 glave za masažu (okrugla silikonska glava, U-oblika glava i ravna plastična glava)

Ovaj proizvod je u skladu s Uredbom EU 2023/826 na temelju Direktive 2009/125/EZ o zahtjevima za ekodizajn.

Potrošnja energije u isključenom načinu rada: 0,0 W

Potrošnja energije u pripravnosti: N/A

Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u isključen način rada: N/A

4. OPIS DIJELOVA

SLIKA 1

MASAŽER

1. Utikač za glavu za masažu
2. Drška
3. indikatori brzine
4. Tipka za napajanje / brzinu
5. Indikator napunjenosti baterije
6. Priključak za punjenje

Dodaci

SLIKA 2

1. Priključne glave

1. Glava u obliku kugle
2. Vilica
3. Ravna glava
4. USB kabel za punjenje
5. Torbica za nošenje

5. UPUTE ZA UPOTREBU

1. UPUTE ZA PUNJENJE

- Priključite USB Type-C kabel za punjenje na masažnu pištolj, a zatim ga spojite na USB punjač od 5V/2A (nije uključen).
- Baterija se potpuno napuni za otprilike 3,5 sata.
- Pištolj za masažu se ne može koristiti tijekom punjenja.
- Punite bateriju kad god se prikaže indikator niske razine baterije.

2. Postavljanje masažne glave

- Odaberite glavu za masažu prikladnu za željenu mišićnu skupinu.
- Čvrsto umetnite glavu za masažu u utor dok ne legne na mjesto.
- Uvijek isključite masažni pištolj prije zamjene bilo kojeg nastavka.
- Nikada ne mijenjajte glavu za masažu dok je uređaj uključen.

3. Uključivanje/Isključivanje

Pritisnite i držite **tipku za uključivanje/isključivanje** otprilike **1,5 sekunde** da biste uključili ili isključili masažnu pištolj.

4. Odabir brzine

Dok je masažni pištolj uključen, kratko pritisnite **gumb za napajanje** kako biste prešli kroz dostupne razine masaže.

Pištolj za masažu automatski pamti posljednju upotrijebljenu brzinu i sljedeći put se uključuje na istoj razini.

Razine	Status indikatorskog svjetla	
Auto	4 bijela svjetla	Pametna kontrola tlaka
Razina 1	1 bijelo svjetlo svijetli	Probuđivanje mišića
Razina 2	2 bijela svjetla svijetle	Relaksacija fascije
Razina 3	3 bijela svjetla svijetle	Aktivacija za vježbanje
Razina 4	4 bijela svjetla svijetle	Dubinska masaža tkiva

5. Memorijski način rada

Uređaj pametno pamti posljednju brzinu/razinu koju ste koristili i sljedeći put se automatski uključuje na tu brzinu.

6. ZAŠTITA

Zaštita od preopterećenja

Ako se primijeni prekomjeran pritisak, masažni pištolj će privremeno prestati raditi kako bi zaštitio motor. Smanjite pritisak i pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje da biste nastavili.

Automatsko isključivanje

Radi sigurnosti, masažni pištolj se automatski isključuje nakon 10 minuta neprekidne upotrebe. Jednostavno ga ponovno uključite ako je potrebna daljnja masaža.

7. INDIKATORSKA SVJETLA

Status	Status indikatora baterije	Značenje
Baterija	Crveno svjetlo treperi	5% < Razina baterije < 20%
	Stalno crveno svjetlo	Razina baterije ≤ 5% (niska)
Punjenje	Pulsirajuće bijelo svjetlo	Punjenje
	Stalno bijelo svjetlo	Potpuno napunjeno

8. PODRUČJA ZA MASAŽU

Područje	Vrijeme
	Leđa: 10 ~ 20 sekundi x 3 puta
	Ruka: 10 ~ 20 sekundi x 3 puta
	Gležnjevi: 20 ~ 60 sekundi x 4 puta
	Noge: 10 ~ 45s x 2 puta
	Potplati: 20 ~ 30s x 3 puta

NAPOMENA:

Savjeti:

- Nemojte masirati izravno preko kralježnice.
- Izbjegavajte kosti, zglobove i osjetljiva područja.
- Ne masirajte rane ili natečene mišiće.
- Ne masirajte iza koljena, unutar pazuha ili u blizini ključne kosti.
- Masirajte polako prateći smjer mišića.
- Ako osjetite bol ili nelagodu, odmah prestanite s upotrebom.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite masažnu pušku prije čišćenja.
- Uklonite glavu za masažu prije čišćenja.
- Obrišite uređaj mekom, suhom ili blago vlažnom krpom.
- Ne uranjajte masažni pištolj u vodu.
- Ne koristite alkohol, otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Čuvajte proizvod na hladnom, suhom mjestu, zaštićen od izravne sunčeve svjetlosti.
- Držite futrolu čistom i suhom.

7. ODLAGANJE ELEKTRONIČKIH UREDSKIH UREĐAJA

ODLAGANJE UREĐAJA NA BATERIJE



Ne odlažite uređaje na baterije kao običan otpad, već ih uvijek reciklirajte na odgovarajući način i u skladu s lokalnim gradskim propisima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene državne centre za zbrinjavanje ili u posebne spremnike koje možete pronaći u velikim trgovačkim centrima, trgovinama elektronikom ili kućanskim aparatima u svojoj blizini.

1. WAŻNA INFORMACJA

- Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es
- Należy zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

2. OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

GENERAL
PRECAUTIONS

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA UŻYTKOWNIKA

I. Ograniczenia

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani kabla ładującego w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie jest wodoodporne. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody, przed ponownym użyciem oddaj je do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) ani w pobliżu nich, ani w pobliżu otwartego ognia.
- W przypadku problemów sprzętowych nie należy próbować samodzielnie naprawiać produktu. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.
- Nigdy nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Używanie akcesoriów, które nie są zalecane ani sprzedawane przez producenta urządzenia, może spowodować pożar, porażenie prądem lub nieodwracalne uszkodzenie produktu.
- Nie używaj urządzenia do żadnych innych celów niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj urządzenia podczas ładowania, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie upuszczaj, nie rozbieraj, nie deformuj, nie modyfikuj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do tego produktu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie podczas użytkowania.
- Nie należy próbować samodzielnie naprawiać, modyfikować ani demontować produktu. Produkt ten nie zawiera żadnych elementów,

które użytkownik mógłby samodzielnie naprawiać, a takie działania mogą spowodować utratę gwarancji.

- Nie należy czyścić produktu alkoholem, środkami czyszczącymi na bazie amoniaku ani środkami ściernymi.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu produktu z ostrymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować zadrapania i uszkodzenia.
- Nie należy próbować wymieniać baterii produktu — jest ona wbudowana i nie można jej wymienić samodzielnie.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Ten produkt nie jest zabawką; należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Trzymaj ten produkt poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych, aby uniknąć gryzienia i połknięcia małych części.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

II. Środki ostrożności podczas użytkowania urządzenia

- Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ogniem lub innymi urządzeniami wysokonapięciowymi.
- **OSTRZEŻENIE:** urządzenie może się nagrzewać podczas ładowania.
- Nie wymieniaj głowicy podczas pracy urządzenia.
- Należy unikać narażania urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, piasku, kurzu lub wstrząsów mechanicznych; nigdy nie należy pozostawiać produktów bezpośrednio na słońcu.

Ostrzeżenie medyczne

Ten pistolet do masażu jest przeznaczony wyłącznie do rozluźniania mięśni. Nie jest to urządzenie medyczne i nie jest przeznaczone do diagnozowania, leczenia ani zapobiegania jakimkolwiek chorobom.

Przed użyciem skonsultuj się z lekarzem, jeśli:

- Jesteś w ciąży.
- Cierpisz na cukrzycę lub neuropatię.
- Nosisz rozrusznik serca lub inne wszczone urządzenie medyczne.
- niedawno przeszli operację.
- cierpisz na schorzenia, na które masaż wibracyjny może mieć wpływ.

Nie należy używać pistoletu do masażu:

- na głowie, klatce piersiowej lub w okolicy narządów płciowych.
- Na ranach, obrzękach lub obszarach objętych stanem zapalnym.
- bezpośrednio na kręgosłupie lub stawach.

W przypadku wystąpienia bólu lub dyskomfortu należy natychmiast przerwać stosowanie.

Bezpieczeństwo związane z baterią i ładowaniem

- Należy używać wyłącznie ładowarki **USB 5 V/2 A** lub kompatybilnej ładowarki szybkiej.
- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować baterię.
- Podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać.
- Należy niezwłocznie naładować akumulator, gdy pojawi się wskaźnik niskiego poziomu naładowania.
- Nie wyrzucaj akumulatorów do ognia.

3. DANE TECHNICZNE

Moc: 42 W

Ustawienia prędkości: 5

Maksymalna prędkość: 3000 obr./min

Maksymalna siła docisku: 9 kg

Amplituda masażu głębokiego: 6 mm

Automatyczne wyłączenie: po 10 minutach użytkowania

Czas ładowania: 3,5 godziny

Czas pracy: maks. 4,5 godziny (przy minimalnej prędkości)

Wyświetlacz LED

Dotykowy przycisk sterujący

Bateria litowa 3,7 V, 1800 mAh

Port ładowania typu C

Wskaźnik ładowania: migające białe światło

Wskaźnik naładowania baterii: 5% < poziom naładowania < 20%, migające czerwone światło

Wskaźnik niskiego poziomu naładowania: < 5%, stałe czerwone światło

Poziom hałasu: 60 dB

Zasilacz: 5 V/2 A (nie wchodzi w skład zestawu)

Akcesoria: Etui, kabel do ładowania, 3 główce masujące (okrągła główka silikonowa, główka w kształcie litery U oraz płaska główka plastikowa)

Produkt ten jest zgodny z rozporządzeniem UE nr 2023/826 wydanym na podstawie dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.

Pobór mocy w trybie wyłączenia: 0,0 W

Pobór mocy w trybie czuwania: N/A

Czas, po upływie którego produkt przechodzi w tryb wyłączenia: N/A

4. OPIS CZĘŚCI

OBRAZ 1

MASAŻER

1. Gniazdo głowicy masującej
2. Uchwyt
3. Lampki wskazujące prędkość
4. Przycisk zasilania / regulacji prędkości
5. Kontrolka stanu baterii
6. Port ładowania

Akcesoria

OBRAZ 2

1. Głowice nasadkowe

1. Głowica kulowa
2. Głowica widłowa
3. Głowica płaska
4. Kabel USB do ładowania
5. Etui do przenoszenia

5. INSTRUKCJA UŻYCIA

1. INSTRUKCJA ŁADOWANIA

- Podłącz kabel ładujący USB typu C do pistoletu do masażu, a następnie podłącz go do ładowarki USB 5 V/2 A (nie wchodzi w skład zestawu).
- Pełne naładowanie akumulatora trwa około 3,5 godziny.
- Podczas ładowania nie można korzystać z pistoletu do masażu.
- Należy naładować akumulator, gdy tylko pojawi się wskaźnik niskiego poziomu naładowania.

2. Zakładanie głowicy masującej

- Wybierz głowicę do masażu odpowiednią dla wybranej grupy mięśni.
- Mocno wsuń głowicę masującą w gniazdo, aż całkowicie się osadzi.
- Przed wymianą nasadki należy zawsze wyłączyć pistolet do masażu.
- Nigdy nie wymieniaj głowicy masującej podczas pracy urządzenia.

3. Włączanie i wyłączenie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 1,5 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć pistolet do masażu.

4. Wybór prędkości

Podczas pracy pistoletu do masażu naciśnij krótko przycisk zasilania, aby przełączać się między dostępnymi poziomami intensywności masażu.

Pistolet do masażu automatycznie zapamiętuje ostatnio używany poziom prędkości i uruchamia się na tym samym poziomie przy następnym włączeniu.

Poziomy	Stan diody sygnalizacyjnej	
Auto	4 białe diody	Inteligentna regulacja ciśnienia
Poziom 1	Svieti 1 biała kontrolka	Rozbudzanie mięśni
Poziom 2	Świecą się 2 białe diody	Rozluźnienie powięzi
Poziom 3	Zapala się 3 białe diody	Aktywacja do ćwiczeń
Poziom 4	Zapala się 4 białe diody	Masaż głębokich tkanek

5. Tryb pamięci

Urządzenie inteligentnie zapamiętuje ostatnio używaną prędkość/poziom i automatycznie przełącza się na tę prędkość przy następnym włączeniu.

6. ZABEZPIECZENIA

Zabezpieczenie przed nadmiernym naciskiem

W przypadku zastosowania nadmiernego nacisku pistolet do masażu tymczasowo wstrzyma działanie, aby chronić silnik. Należy zmniejszyć nacisk i nacisnąć przycisk zasilania, aby kontynuować.

Automatyczne wyłączenie

Ze względów bezpieczeństwa pistolet do masażu wyłączy się automatycznie po 10 minutach ciągłej pracy. Jeśli chcesz kontynuować masaż, wystarczy go ponownie włączyć.

7. WSKAŹNIKI ŚWIETLNE

Stan	Stan wskaźnika naładowania baterii	Znaczenie
Bateria	Migające czerwone światło	5% < poziom naładowania baterii < 20%
	Stałe czerwone światło	Poziom naładowania baterii ≤ 5% (niski)
Ładowanie	Migające białe światło	Ładowanie
	Stałe białe światło	W pełni naładowany

8. OBSZARY MASAŻU

Obszar	Czas
	Plecy: 10–20 s × 3 razy
	Ramię: 10–20 s × 3 razy
	Pośladki: 20–60 s × 4 razy
	Nogi: 10–45 s × 2 razy
	Podeszwy stóp: 20–30 s × 3 razy

UWAGA:

Wskazówki:

- Nie należy masować bezpośrednio nad kręgosłupem.
- Należy unikać kości, stawów i wrażliwych obszarów.
- Nie masuj ran ani opuchniętych mięśni.
- Nie należy masować obszaru za kolanami, pod pachami ani w pobliżu obojczyka.
- Masuj powoli, podążając za kierunkiem przebiegu mięśnia.
- W przypadku odczucia bólu lub dyskomfortu należy natychmiast przerwać stosowanie.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłącz pistolet do masażu.
- Przed czyszczeniem należy zdjąć głowicę masującą.
- Przetrzyj urządzenie miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- Nie zanurzaj pistoletu do masażu w wodzie.
- Nie używać alkoholu, rozpuszczalników ani środków czyszczących o właściwościach ściernych.
- Przechowuj produkt w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Etui transportowe należy utrzymywać w czystości i suchości.

7. UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERIAMI



Nie wyrzucaj urządzeń zasilanych bateriami wraz z normalnymi odpadami; należy je zawsze poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami gminnymi. Możesz je poddać recyklingowi, oddając je do autoryzowanych przez władze punktów zbiórki lub do specjalnych pojemników, które znajdziesz w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub sprzętem AGD oraz w centrach handlowych wyposażonych w tego typu udgodnienia.

1. AVIZ IMPORTANT

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

2. PRECAUȚII GENERALE

GENERAL
PRECAUTIONS

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZATOR

I. Restricții

- Nu scufundați niciodată dispozitivul sau cablul de încărcare în apă sau în orice alt lichid. Aparatul nu este rezistent la apă. În cazul în care aparatul cade în apă, duceți-l la un service autorizat pentru reparații înainte de a-l folosi din nou.
- Nu așezați și nu utilizați dispozitivul pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (de exemplu, plite) sau a flăcărilor deschise.
- În cazul unor probleme hardware, nu încercați să reparați produsul singuri. Reparațiile trebuie efectuate numai de către tehnicieni calificați.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau comercializate de producătorul aparatului poate duce la incendiu, electrocutare sau deteriorarea ireversibilă a produsului.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce se încarcă, altfel acesta se poate deteriora.
- Nu scăpați produsul pe jos, nu-l dezamblați, nu-l deformați, nu-l modificați și nu introduceți obiecte în interiorul acestuia, deoarece acestea pot provoca defecțiuni de funcționare.
- Nu încercați să reparați, să modificați sau să dezamblați produsul pe cont propriu. Acest produs nu conține componente care pot fi reparate de utilizator, iar o astfel de acțiune poate duce la anularea garanției.

- Nu curățați produsul cu alcool, detergenți pe bază de amoniac sau detergenți abrazivi.
- Nu lăsați acest produs în contact cu obiecte ascuțite, deoarece acest lucru poate provoca zgârieturi și defecțiuni de funcționare.
- Nu încercați să înlocuiți bateria produsului; aceasta este încorporată și nu poate fi schimbată de utilizator.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii.
- Acest produs nu este o jucărie; păstrați-l la îndemâna copiilor.
- Păstrați acest produs la îndemâna copiilor și a animalelor de companie pentru a evita mușcarea și înghițirea pieselor mici.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

II. Precauții privind utilizarea acestui dispozitiv

- Țineți dispozitivul departe de lumina directă a soarelui, de foc sau de alte echipamente de înaltă tensiune.
- **AVERTISMENT:** dispozitivul se poate încălzi în timpul încărcării.
- Nu înlocuiți capul de atașare în timp ce acesta funcționează.
- Evitați expunerea la temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umezeală, nisip, praf sau șocuri mecanice; nu lăsați niciodată produsele expuse direct la soare.

Avertisment medical

Acest pistol de masaj este destinat exclusiv relaxării musculare. Nu este un dispozitiv medical și nu este destinat diagnosticării, tratării, vindecării sau prevenirii vreunei boli.

Consultați medicul înainte de utilizare dacă:

- Sunteți însărcinată.
- Suferiți de diabet sau neuropatie.
- Purați un stimulator cardiac sau alt dispozitiv medical implantat.
- Ați suferit recent o intervenție chirurgicală.
- Aveți orice afecțiune medicală care ar putea fi afectată de masajul prin

vibrații.

Nu utilizați pistolul de masaj:

- Pe cap, piept sau zona genitală.
 - Pe răni, zone umflate sau inflamate.
 - Direct peste coloana vertebrală sau articulații.
- Încetați imediat utilizarea dacă apare durere sau disconfort.

Siguranța bateriei și a încărcării

- Utilizați numai un încărcător USB de 5 V/2 A sau un încărcător rapid compatibil.
- Încărcați complet bateria înainte de prima utilizare.
- Dispozitivul se poate încălzi în timpul încărcării.
- Reîncărcați bateria imediat ce apare indicatorul de baterie descărcată.
- Nu aruncați bateriile în foc.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Putere: 42 W

Setări de viteză: 5

Viteză maximă: 3000 rpm

Forță maximă de prindere: 9 kg

Amplitudine masaj profund al țesuturilor: 6 mm

Oprire automată: după 10 minute de utilizare

Timp de încărcare: 3,5 ore

Autonomie: maxim 4,5 ore (viteză minimă)

Afișaj LED

Buton de control tactil

Baterie litiu de 3,7 V, 1800 mAh

Port de încărcare de tip C

Indicator de încărcare: lumină albă intermitentă

Indicator de nivel al bateriei: 5% < baterie < 20%, lumină roșie intermitentă

Indicator de baterie descărcată: < 5%, lumină roșie continuă

Nivel de zgomot: 60 dB

Adaptor de încărcare: 5 V/2 A (nu este inclus)

Accesorii: Husă de transport, cablu de încărcare, 3 capete de masaj (cap rotund din silicon, cap în formă de U și cap plat din plastic)

Acest produs respectă Regulamentul UE nr. 2023/826, în temeiul Directivei 2009/125/

CE privind

cerințele de proiectare ecologică.

Consum de energie în modul oprit: 0,0 W

Consum de energie în modul de așteptare: N/A

Timpul după care produsul intră în modul oprit: N/A

4. DESCRIEREA COMPONENTELOR

IMAGINE 1

APARAT DE MASAJ

1. Priza pentru capul de masaj
2. Mâner
3. LED-uri de indicare a vitezei
4. Buton de pornire/viteză
5. Indicator luminos al bateriei
6. Port de încărcare

Accesorii

1. Capete de fixare

1. Cap sferic
2. Cap furcă
3. Cap plat
4. Cablu de încărcare USB
5. Geantă de transport

IMAGINE 2

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. INSTRUCȚIUNI DE ÎNCĂRCARE

- Conectați cablul de încărcare USB tip C la pistolul de masaj, apoi conectați-l la un încărcător USB de 5 V/2 A (nu este inclus).
- Bateria necesită aproximativ 3,5 ore pentru a se încărca complet.
- Pistolul de masaj nu poate fi utilizat în timpul încărcării.
- Reîncărcați bateria de fiecare dată când se afișează indicatorul de baterie descărcată.

2. Montarea capului de masaj

- Alegeți capul de masaj potrivit pentru grupul muscular dorit.
- Introduceți ferm capul de masaj în soclu până când se fixează complet.
- Opriti întotdeauna pistolul de masaj înainte de a înlocui orice accesoriu.
- Nu schimbați niciodată capul de masaj în timp ce dispozitivul este în funcțiune.

3. Pornire/oprire

Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire timp de aproximativ 1,5 secunde pentru a porni sau opri pistolul de masaj.

4. Selectarea vitezei

În timp ce pistolul de masaj funcționează, apăsați scurt butonul de pornire pentru a parcurge nivelurile de masaj disponibile.

Pistolul de masaj memorează automat ultimul nivel de viteză utilizat și pornește la același nivel la următoarea pornire.

Niveluri	Starea indicatorului luminos	
Auto	4 lumini albe	Control inteligent al presiunii
Nivelul 1	Se aprinde 1 lumină albă	Trezirea mușchilor
Nivelul 2	Se aprind 2 lumini albe	Relaxarea fasciilor
Nivelul 3	Se aprind 3 lumini albe	Activare pentru exerciții fizice
Nivelul 4	Se aprind 4 lumini albe	Masaj profund al țesuturilor

5. Modul de memorie

Dispozitivul memorează în mod inteligent ultima viteză/ultimul nivel utilizat și revine automat la aceea viteză la următoarea pornire.

6. PROTECȚIE

Protecție împotriva suprapresiunii

Dacă se aplică o presiune excesivă, pistolul de masaj își va întrerupe temporar funcționarea pentru a proteja motorul. Reduceți presiunea și apăsați butonul de pornire pentru a continua.

Oprire automată

Din motive de siguranță, pistolul de masaj se oprește automat după 10 minute de utilizare continuă. Dacă doriți să continuați masajul, nu trebuie decât să îl porniți din nou.

7. INDICATOARE LUMINOASE

Stare	Starea indicatorului bateriei	Semnificație
Baterie	Lumină roșie intermitentă	5% < Nivelul bateriei < 20%
	Lumină roșie continuă	Nivelul bateriei ≤ 5% (scăzut)
Încărcare	Lumină albă intermitentă	Încărcare
	Lumină albă continuă	Complet încărcat

8. ZONE DE MASAJ

Zonă	Durăță
	Spate: 10 ~ 20 s x 3 ori
	Braț: 10 ~ 20 s x 3 ori
	Fese: 20 ~ 60 s x 4 ori
	Picioare: 10 ~ 45s x 2 ori
	Tălpile picioarelor: 20 ~ 30s x 3 ori

NOTĂ:

Sfaturi:

- Nu masați direct peste coloana vertebrală.
- Evitați oasele, articulațiile și zonele sensibile.
- Nu masați rănilor sau mușchii umflați.
- Nu utilizați aparatul în spatele genunchilor, în interiorul axilelor sau în apropierea claviculei.
- Masați încet, urmând direcția mușchiului.
- Dacă simțiți durere sau disconfort, opriți utilizarea imediat.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Opriți pistolul de masaj înainte de curățare.
- Scoateți capul de masaj înainte de curățare.
- Ștergeți aparatul cu o cârpă moale, uscată sau ușor umezită.
- Nu scufundați pistolul de masaj în apă.
- Nu folosiți alcool, solvenți sau detergenți abrazivi.
- Depozitați produsul într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
- Păstrați husa de transport curată și uscată.

7. ELIMINAREA PRODUSELOR ELECTRONICE

ELIMINAREA APARATELOR ALIMENTATE CU BATERII



Nu aruncați aparatele alimentate cu baterii la gunoierul menajer; acestea trebuie întotdeauna reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legislația locală. Le puteți recicla ducându-le la centrele de colectare autorizate de autorități sau în containerele specializate pe care le puteți găsi în orice supermarket mare din apropiere, în magazinele de produse electronice sau electrocasnice sau în centrele comerciale care dispun de astfel de facilități.

1. ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

- Перед використанням завжди уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашого веб-сайту www.sogo.es
- Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

2. ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

GENERAL
PRECAUTIONS

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

I. Обмеження

- Ніколи не занурюйте пристрій або зарядний кабель у воду чи будь-яку іншу рідину. Пристрій не є водонепроникним. У разі падіння пристрою у воду перед повторним використанням віднесіть його до авторизованого сервісного центру для ремонту.
- Не ставте пристрій і не використовуйте його на гарячих поверхнях (наприклад, на конфорках) або поблизу відкритого вогню.
- У разі несправностей апаратної частини не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. Ремонт повинен виконуватися лише кваліфікованими фахівцями.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, які не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, які не рекомендуються або не продаються виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або непоправного пошкодження виробу.
- Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей, крім тих, що описані в цій інструкції.
- Не використовуйте пристрій під час заряджання, інакше це може призвести до пошкодження пристрою.
- Не кидайте, не розбирайте, не деформуйте, не модифікуйте та не вставляйте будь-які предмети в цей пристрій, оскільки це може призвести до пошкодження під час експлуатації.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати, модифікувати або розбирати прилад. Цей прилад не містить компонентів, які можна

обслуговувати самостійно, і такі дії можуть призвести до втрати гарантії.

- Не чистіть виріб спиртом, миючими засобами на основі аміаку та абразивними миючими засобами.
- Не допускайте контакту цього виробу з гострими предметами, оскільки це може призвести до подряпин та пошкодження під час експлуатації.
- Не намагайтеся замінити акумулятор пристрою, оскільки він вбудований і не підлягає заміні користувачем.
- Діти не повинні брати участь у чищенні та технічному обслуговуванні виробу.
- Цей виріб не є іграшкою; тримайте його поза досяжністю дітей.
- Зберігайте цей виріб у недоступному для дітей та домашніх тварин місці, щоб уникнути жування та проковтування дрібних деталей.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, хто не має достатнього досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку. Дітей слід наглядати, щоб упевнитися, що вони не граються з приладом.

II. Заходи безпеки під час використання цього пристрою

- Тримайте прилад подалі від прямих сонячних променів, вогню або іншого обладнання високої напруги.
- **УВАГА:** під час заряджання прилад може нагріватися.
- Не замінюйте насадку під час роботи пристрою.
- Уникайте впливу екстремальних температур, прямих сонячних променів, вологи, піску, пилу або механічних ударів; ніколи не залишайте вироби під прямими сонячними променями.

Медичне попередження

Цей масажний пістолет призначений виключно для розслаблення м'язів. Він не є медичним приладом і не призначений для діагностики, лікування, вилікування або профілактики будь-яких захворювань.

Перед використанням проконсультуйтеся з лікарем, якщо ви:

- Вагітні.
- страждаєте на діабет або невропатію;
- Носите кардіостимулятор або інший імплантований медичний пристрій.
- Нещодавно перенесли хірургічне втручання.
- Маєте будь-які захворювання, на які може вплинути вібраційний масаж.

Не використовуйте масажер:

- На голові, грудях або в області геніталій.
- На ранах, набряклих або запалених ділянках.
- Прямо над хребтом або суглобами.

Негайно припиніть використання, якщо виникне біль або дискомфорт.

Безпека використання акумулятора та заряджання

- Використовуйте лише зарядний пристрій USB 5 В/2 А або сумісний пристрій швидкого заряджання.
- Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор.
- Під час заряджання пристрій може нагріватися.
- Негайно зарядіть акумулятор, коли з'явиться індикатор низького заряду.
- Не викидайте акумулятори у вогонь.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність: 42 Вт

Налаштування швидкості: 5

Максимальна швидкість: 3000 об/хв

Максимальне зусилля затиску: 9 кг

Амплітуда масажу глибоких тканин: 6 мм

Автоматичне вимкнення: через 10 хвилин роботи

Час заряджання: 3,5 години

Час роботи: макс. 4,5 години (на мінімальній швидкості)

Світлодіодний дисплей

Сенсорна кнопка управління

Літієвий акумулятор 3,7 В, 1800 мА·год

Порт зарядки Type-C

Індикатор зарядки: миготливе біле світло

Індикатор заряду акумулятора: 5 % < заряд < 20 %, миготливе червоне світло

Індикатор низького заряду: < 5 %, постійне червоне світло

Рівень шуму: 60 дБ

Зарядний адаптер: 5 В/2 А (не входить до комплекту)

Аксесуари: Чохол для перенесення, зарядний кабель, 3 масажні насадки (кругла силіконова насадка, U-подібна насадка та плоска пластикова насадка)

Цей виріб відповідає Регламенту ЄС № 2023/826, прийнятому відповідно до Директиви 2009/125/ЄС щодо вимог до екологічного проектування.
Споживання енергії у вимкненому стані: 0,0 Вт
Споживання енергії в режимі очікування: N/A
Час, через який виріб переходить у вимкнений стан: N/A

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

ЗОБРАЖЕННЯ 1

МАСАЖЕР

1. Гніздо для масажної насадки
2. Ручка
3. Індикатори швидкості
4. Кнопка живлення/регулювання швидкості
5. Індикатор заряду акумулятора
6. Порт зарядки

Аксесуари

ЗОБРАЖЕННЯ 2

1. Насадки

1. Кульова насадка
2. Виподібна насадка
3. Плоска головка
4. USB-кабель для заряджання
5. Чохол для перенесення

5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

1. ІНСТРУКЦІЇ З ЗАРЯДЖАННЯ

- Підключіть зарядний кабель USB Type-C до масажного пістолета, а потім підключіть його до зарядного пристрою USB 5 V/2 A (не входить до комплекту).
- Повна зарядка акумулятора займає приблизно 3,5 години.
- Під час заряджання масажер не працює.
- Заряджайте акумулятор щоразу, коли з'являється індикатор низького заряду.

2. Встановлення масажної насадки

- Виберіть масажну насадку, що підходить для потрібної групи м'язів.
- Міцно вставте масажну насадку в гніздо, поки вона повністю не зафіксується.
- Завжди вимикайте масажну ручку перед заміною насадки.
- Ніколи не змінюйте масажну насадку під час роботи пристрою.

3. Увімкнення/вимкнення

Натисніть і утримуйте кнопку живлення приблизно 1,5 секунди, щоб увімкнути або вимкнути масажер.

4. Вибір швидкості

Під час роботи масажного пістолета коротко натисніть кнопку живлення, щоб перемикатися між доступними рівнями масажу.

Масажер автоматично запам'ятовує останній використаний рівень швидкості та запускається на цьому ж рівні під час наступного увімкнення.

Рівні	Стан індикатора	
Авто	4 білих індикатори	Інтелектуальне регулювання тиску

Рівень 1	Світиться 1 білий індикатор	Пробудження м'язів
Рівень 2	Світяться 2 білі індикатори	Розслаблення фасцій
Рівень 3	Світяться 3 білі індикатори	Активація для тренування
Рівень 4	Світяться 4 білі індикатори	Глибокий масаж тканин

5. Режим пам'яті

Пристрій інтелектуально запам'ятовує останню використану швидкість/рівень і автоматично переходить на цю швидкість під час наступного увімкнення.

6. ЗАХИСТ

Захист від надмірного тиску

У разі надмірного тиску масажний пістолет тимчасово припинить роботу, щоб захистити двигун. Зменшіть тиск і натисніть кнопку живлення, щоб продовжити роботу.

Автоматичне вимкнення

З міркувань безпеки масажний пістолет автоматично вимикається після 10 хвилин безперервного використання. Якщо потрібно продовжити масаж, просто увімкніть його знову.

7. ІНДИКАТОРНІ СВІТЛА

Стан	Стан індикатора заряду акумулятора	Значення
Акумулятор	Миготливий червоний індикатор	5 % < Рівень заряду акумулятора < 20 %
	Постійне червоне світло	Рівень заряду акумулятора ≤ 5% (низький)
Заряджання	Миготливе біле світло	Заряджання
	Постійне біле світло	Повністю заряджено

8. ЗОНИ МАСАЖУ

Зона	Час
	Спина: 10–20 с × 3 рази
	Руки: 10–20 с × 3 рази
	Сідниці: 20–60 с × 4 рази

	Ноги: 10–45 с × 2 рази
	Підошви ніг: 20–30 с × 3 рази

ПРИМІТКА:

Поради:

- Не масажуйте безпосередньо над хребтом.
- Оминайте кістки, суглоби та чутливі ділянки.
- Не масажуйте рани або набряклі м'язи.
- Не масажуйте за колінами, у пахвових западинах або поблизу ключиці.
- Масажуйте повільно, слідуючи напрямку м'язів.
- Якщо ви відчуваєте біль або дискомфорт, негайно припиніть використання.

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням вимкніть масажер.
- Перед чищенням зніміть масажну насадку.
- Протріть прилад м'якою сухою або злегка вологою ганчіркою.
- Не занурюйте масажер у воду.
- Не використовуйте спирт, розчинники або абразивні засоби для чищення.
- Зберігайте виріб у прохолодному, сухому місці, подалі від прямих сонячних променів.
- Зберігайте чохол для перенесення в чистому та сухому стані.

7. УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРОННИХ ВИРОБІВ

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЇВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ НА АКУМУЛЯТОРАХ



Не викидайте пристрої, що працюють на батареях, як звичайне сміття; їх завжди слід утилізувати належним чином та відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете здати їх на переробку, віднісши до уповноважених урядом центрів утилізації або у спеціальні контейнери, які можна знайти в будь-яких великих супермаркетах, магазинах електроніки чи побутової техніки або торгових центрах поблизу, що мають такі можливості.

1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διαβάστε πάντα προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
- Μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο από την ιστοσελίδα μας www.sogo.es
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

GENERAL
PRECAUTIONS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

1. Περιορισμοί

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο φόρτισης σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Η συσκευή δεν είναι αδιάβροχη. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, παραδώστε την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες κουζίνας) ή σε ανοιχτές φλόγες.
- Σε περίπτωση προβλημάτων με το υλικό, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν διατίθενται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή ανεπιθύμητη ζημιά στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ φορτίζεται, καθώς αυτό μπορεί επίσης να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Μην ρίχνετε, αποσυναρμολογείτε, παραμορφώνετε, τροποποιείτε ή εισάγετε αντικείμενα μέσα στο προϊόν, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στη λειτουργία του.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να τροποποιήσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν μόνοι σας. Το προϊόν αυτό δεν

περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη και η εν λόγω ενέργεια ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύηση.

- Μην καθαρίζετε το προϊόν με αλκοόλη, καθαριστικά με βάση την αμμωνία και λειαντικά καθαριστικά.
- Μην έρχεστε σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές και βλάβες στη λειτουργία.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την μπαταρία του προϊόντος, καθώς είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
- Το παρόν προϊόν δεν είναι παιχνίδι· κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Κρατήστε το προϊόν αυτό μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα, για να αποφύγετε το μάσημα και την κατάποση μικρών εξαρτημάτων.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

II. Προφυλάξεις κατά τη χρήση αυτής της συσκευής

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, τη φωτιά ή άλλο εξοπλισμό υψηλής τάσης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η συσκευή ενδέχεται να ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Μην αντικαθιστάτε την κεφαλή του εξαρτήματος ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Αποφύγετε την έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, άμμο, σκόνη ή μηχανικά χτυπήματα· μην αφήνετε ποτέ τα προϊόντα εκτεθειμένα απευθείας στον ήλιο.

Ιατρική προειδοποίηση

Αυτό το όπλο μασάζ προορίζεται αποκλειστικά για μυϊκή χαλάρωση.

Δεν αποτελεί ιατρική συσκευή και δεν προορίζεται για τη διάγνωση, τη

θεραπεία, την ίαση ή την πρόληψη οποιασδήποτε ασθένειας.

Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν από τη χρήση εάν:

- Είστε έγκυος.
- Πάσχετε από διαβήτη ή νευροπάθεια.
- Φοράτε βηματοδότη ή άλλη εμφυτευμένη ιατρική συσκευή.
- Έχετε υποβληθεί πρόσφατα σε χειρουργική επέμβαση.
- Πάσχετε από οποιαδήποτε ιατρική πάθηση που ενδέχεται να επηρεαστεί από το μασάζ με δόνηση.

Μην χρησιμοποιείτε το όπλο μασάζ:

- Στο κεφάλι, στο στήθος ή στην περιοχή των γεννητικών οργάνων.
- Σε πληγές, πρησμένες ή φλεγμονώδεις περιοχές.
- Απευθείας πάνω στη σπονδυλική στήλη ή στις αρθρώσεις.

Διακόψτε αμέσως τη χρήση εάν εμφανιστεί πόνος ή δυσφορία.

Ασφάλεια μπαταρίας και φόρτισης

- Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστή USB 5V/2A ή συμβατό φορτιστή γρήγορης φόρτισης.
- Φορτίστε πλήρως τη μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.
- Η συσκευή ενδέχεται να ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Φορτίστε αμέσως την μπαταρία όταν εμφανιστεί η ένδειξη χαμηλής μπαταρίας.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά.

3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ισχύς: 42 W

Ρυθμίσεις ταχύτητας: 5

Μέγιστη ταχύτητα: 3000 σ.α.λ.

Μέγιστη δύναμη σύσφιξης: 9 kg

Εύρος μασάζ βαθιών ιστών: 6 mm

Αυτόματη απενεργοποίηση: μετά από 10 λεπτά χρήσης

Χρόνος φόρτισης: 3,5 ώρες

Χρόνος λειτουργίας: 4,5 ώρες το πολύ (ελάχιστη ταχύτητα)

Οθόνη LED

Κουμπί ελέγχου με αισθητήρα αφής

Μπαταρία λιθίου 3,7 V, 1800 mAh

Θύρα φόρτισης τύπου C

Ένδειξη φόρτισης: λευκό φως που αναβοσβήνει

Ένδειξη μπαταρίας: 5% < μπαταρία < 20%, κόκκινο φως που αναβοσβήνει

Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας: < 5%, σταθερό κόκκινο φως

Επίπεδο θορύβου: 60 dB

Προσαρμογέας φόρτισης: 5 V/2 A (δεν περιλαμβάνεται)

Αξεσουάρ: Θήκη μεταφοράς, καλώδιο φόρτισης, 3 κεφαλές μασάζ (στρογγυλή κεφαλή από σιλικόνη, κεφαλή σε σχήμα U και επίπεδη πλαστική κεφαλή)

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/826, βάσει της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού.
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,0 W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής: N/A
Χρόνος μετά τον οποίο το προϊόν μεταβαίνει σε κατάσταση απενεργοποίησης: N/A

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΕΙΚΟΝΑ 1

ΜΑΣΑΖΕΡ

1. Υποδοχή κεφαλής μασάζ
2. Λαβή
3. Φωτάκια ένδειξης ταχύτητας
4. Κουμπί τροφοδοσίας / ταχύτητας
5. Φωτεινή ένδειξη μπαταρίας
6. Θύρα φόρτισης

Αξεσουάρ

ΕΙΚΟΝΑ 2

1. Κεφαλές εξαρτημάτων
1. Κεφαλή με σφαιρικό άκρο
2. Κεφαλή τύπου πιρούνι
3. Επίπεδη κεφαλή
4. Καλώδιο φόρτισης USB
5. Θήκη μεταφοράς

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB Type-C στο μασάζ και, στη συνέχεια, συνδέστε το σε φορτιστή USB 5V/2A (δεν περιλαμβάνεται).
- Η μπαταρία χρειάζεται περίπου 3,5 ώρες για να φορτιστεί πλήρως.
- Το μασάζ δεν μπορεί να λειτουργήσει κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Επαναφορτίστε τη μπαταρία κάθε φορά που εμφανίζεται η ένδειξη χαμηλής μπαταρίας.

2. Τοποθέτηση της κεφαλής μασάζ

- Επιλέξτε την κεφαλή μασάζ που ταιριάζει στην επιθυμητή μυϊκή ομάδα.
- Εισάγετε σταθερά την κεφαλή μασάζ στην υποδοχή μέχρι να κλειδώσει πλήρως.
- Απενεργοποιείτε πάντα το όπλο μασάζ πριν αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα.
- Μην αλλάζετε ποτέ την κεφαλή μασάζ ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

3. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας για περίπου 1,5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το πιστόλι μασάζ.

4. Επιλογή ταχύτητας

Ενώ το όπλο μασάζ λειτουργεί, πατήστε σύντομα το κουμπί τροφοδοσίας για να περιηγηθείτε στα διαθέσιμα επίπεδα μασάζ.

Το μασάζ απομνημονεύει αυτόματα το τελευταίο επίπεδο ταχύτητας που χρησιμοποιήθηκε και ξεκινά από το ίδιο επίπεδο την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί.

Επίπεδα	Κατάσταση ενδεικτικής λυχνίας	
Αυτόματο	4 λευκές ενδείξεις	Έξυπνος έλεγχος πίεσης
Επίπεδο 1	Ανάβει 1 λευκή ενδεικτική λυχνία	Ξύπνημα των μυών
Επίπεδο 2	Ανάβουν 2 λευκές ενδείξεις	Χαλάρωση των περιτονιών
Επίπεδο 3	Ανάβουν 3 λευκά φώτα	Ενεργοποίηση για άσκηση
Επίπεδο 4	Ανάβουν 4 λευκά φώτα	Μασάζ βαθιών ιστών

5. Λειτουργία μνήμης

Η συσκευή απομνημονεύει έξυπνα την τελευταία ταχύτητα/επίπεδο που χρησιμοποιήσατε και εισέρχεται αυτόματα σε αυτή την ταχύτητα κατά την επόμενη ενεργοποίηση.

6. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Προστασία από υπερβολική πίεση

Εάν ασκηθεί υπερβολική πίεση, το μασάζ θα σταματήσει προσωρινά να λειτουργεί για να προστατεύσει τον κινητήρα. Μειώστε την πίεση και πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να συνεχίσετε.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Για λόγους ασφαλείας, το μασάζ-πιστόλι απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 λεπτά συνεχούς χρήσης. Απλώς ενεργοποιήστε το ξανά αν χρειάζεστε περαιτέρω μασάζ.

7. ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΦΩΤΑ

Κατάσταση	Κατάσταση ενδείξεων μπαταρίας	Σημασία
Μπαταρία	Κόκκινη φωτεινή ένδειξη που αναβοσβήνει	5% < Επίπεδο μπαταρίας < 20%
	Σταθερό κόκκινο φως	Επίπεδο μπαταρίας ≤ 5% (χαμηλό)
Φόρτιση	Λευκό φως που αναβοσβήνει	Φόρτιση
	Σταθερό λευκό φως	Πλήρως φορτισμένη

8. ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΜΑΣΑΖ

Περιοχή	Διάρκεια
	Πλάτη: 10 ~ 20 δευτερόλεπτα x 3 φορές
	Χέρι: 10 ~ 20 δευτερόλεπτα x 3 φορές

	Γλουτοί: 20 ~ 60 δευτερόλεπτα x 4 φορές
	Πόδια: 10 ~ 45 δευτερόλεπτα x 2 φορές
	Πέλματα: 20 ~ 30 δευτερόλεπτα x 3 φορές

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συμβουλές:

- Μην κάνετε μασάζ απευθείας πάνω στη σπονδυλική στήλη.
- Αποφύγετε τα οστά, τις αρθρώσεις και τις ευαίσθητες περιοχές.
- Μην κάνετε μασάζ σε πληγές ή πρησμένους μυς.
- Μην το χρησιμοποιείτε πίσω από τα γόνατα, στο εσωτερικό των μασχάλων ή κοντά στο κλείδωμα.
- Κάντε μασάζ αργά, ακολουθώντας την κατεύθυνση του μυός.
- Εάν αισθανθείτε πόνο ή δυσφορία, διακόψτε αμέσως τη χρήση.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε το μασάζ πριν τον καθαρισμό.
- Αφαιρέστε την κεφαλή μασάζ πριν τον καθαρισμό.
- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή μασάζ στο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλη, διαλύτες ή καθαριστικά με λειαντικές ουσίες.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Διατηρήστε τη θήκη μεταφοράς καθαρή και στεγνή.

7. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ



Μην απορρίπτετε τις συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες ως συνηθισμένα απορρίμματα· πρέπει πάντα να ανακυκλώνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς κανονισμούς. Μπορείτε να τις ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τις σε κέντρα ανακύκλωσης εξουσιοδοτημένα από τις αρχές ή σε ειδικούς κάδους που θα βρείτε σε οποιαδήποτε κοντινή μεγάλη αλυσίδα σούπερ μάρκετ, σε καταστήματα ηλεκτρονικών ειδών ή οικιακών συσκευών ή σε εμπορικά κέντρα που διαθέτουν τέτοιου είδους εγκαταστάσεις.

1. ВАЖНО ОБАВЕШТЕЊЕ

- Увек пажљиво прочитајте упутство пре употребе.
- Ова упутства можете преузети са наше веб-странице www.sogo.es
- Сачувајте ова упутства за будућу употребу.

2. ОПШТЕ МЕРЕ ОПРЕЗА

GENERAL
PRECAUTIONS

СИГУРНОСНЕ УПУТСТВО ЗА КОРИСНИКА

I. Ограничења

- Никада не урађајте уређај или кабл за пуњење у воду или било коју другу течност. Уређај није водоотпоран. У случају да уређај падне у воду, однесите га овлашћеном сервису на поправку пре поновног коришћења.
- Не постављајте уређај и не користите га на или близу врућих површина (нпр. плочица шпорета) или отворених пламена.
- У случају проблема са хардвером, не покушавајте сами да поправљате производ. Поправке треба да обављају само квалификовани техничари.
- Никада не користите додатке које произвођач не препоручује.
- Коришћење додатака које произвођач уређаја не препоручује или не продаје може довести до пожара, струјног удара или непоправљиве штете на производу.
- Не користите уређај у било коју другу сврху осим оне описане у овом упутству.
- Не користите уређај док се пуни, јер би то могло да оштети уређај.
- Не испуштајте, не растављајте, не деформишите, не мењајте или не убацујте никакве предмете у овај производ јер може доћи до оштећења услед рада.
- Не покушавајте сами да поправљате, мењате или растављате производ. Овај производ не садржи компоненте које корисник може сам да сервисира и то може поништити гаранцију.
- Не чистите производ алкохолом, средствима на бази амонијака и абразивним средствима за чишћење.

- Не стављајте овај производ у контакт са било каквим оштрим предметима јер то може довести до огреботина и оштећења приликом рада.
- Не покушавајте да замените батерију уређаја, јер је уграђена и корисник је не може заменити.
- Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца.
- Овај производ није играчка, држите га ван домаћаја деце.
- Држите овај производ ван домаћаја деце и кућних љубимаца како бисте избегли жвакање и гутање малих делова.
- Овај уређај није намењен за употребу особама (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или недостатком искуства и знања, осим ако им особа одговорна за њихову безбедност није пружила надзор или упутства за употребу уређаја. Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју уређајем.

II. Предузими мере предострожности при коришћењу овог уређаја

- Држите уређај даље од директне сунчеве светлости, ватре или друге опреме под високим напонем.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** уређај се може загрејати током пуњења.
- Не замењујте прикључну главу док уређај ради.
- Избегавајте излагање екстремним температурама, директној сунчевој светлости, влази, песку, прашину или механичком удару; никада не остављајте производе на директном сунцу.

Медицинско упозорење

Овај масажер је намењен само за опуштање мишића. Није медицински уређај и није намењен за дијагностиковање, лечење, излечење или спречавање било које болести.

Пре употребе консултујте се са својим лекаром ако:

- сте трудне.
- Имате дијабетес или неуропатију.
- Носите пејсмејкер или други уграђени медицински уређај.
- Недавно сте подвргнути операцији.
- Имате било какво медицинско стање које може бити погођено вибрационом масажом.

- Не користите масажну пушку:
 - На глави, грудима или пределу препона.
 - На ранама, отеченим или упаљеним подручјима.
 - Директно преко кичме или зглобова.
- Одмах прекините употребу ако осетите бол или нелагодност.
- Безбедност батерије и пуњења
- Користите само USB пуњач 5V/2A или компатибилан брзи пуњач.
 - Потпуно напуните батерију пре прве употребе.
 - Уређај се може загрејати током пуњења.
 - Напуните батерију чим се појави индикатор ниског пуњења.
 - Не бацајте батерије у ватру.

3. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Моћност: 42 W
 Подешавања брзине: 5
 Максимална брзина: 3000 обртаја у минути
 Максимална сила стезања: 9 кг
 Амплитуда дубоке ткивне масаже: 6 мм
 Аутоматско искључивање: након 10 минута коришћења
 Време пуњења: 3,5 сата
 Време рада: 4,5 сати максимум (на најнижој брзини) LED дисплеј
 Додирна контролна тастера
 Литијумска батерија 3,7 V, 1800 mAh
 Тип-Ц порт за пуњење
 Индикатор пуњења: трепћуће бело светло
 Индикатор батерије: 5% < батерија < 20%, трепћуће црвено светло
 Индикатор слабе батерије: < 5%, стално црвено светло
 Ниво буке: 60 dBA адаптер за пуњење: 5 V/2 A (није укључен)
 Прибор: Футрола за ношење, кабл за пуњење, 3 масажне главе (кружна силиконска глава, U-обликована глава и равна пластична глава)

Овај производ је у складу са Уредбом ЕУ 2023/826 у оквиру Директиве 2009/125/ЕЗ о захтевима за еколошки дизајн.
 Потрошња енергије у искљученом режиму: 0,0 W
 Потрошња енергије у режиму приправности: Н/П
 Време након којег производ прелази у искључени режим: Н/П

4. ОПИС ДЕЛОВА

СЛИКА 1

МАСАЖЕР

1. Прикључак за масажне главе
2. Дршка
3. индикаторска светла брзине
4. Дугме за напајање / брзину
5. Индикатор пуњења батерије
6. Порта за пуњење

Прибор

СЛИКА2

1. Прикључци за главе
1. Глава у облику лопте
2. Виљушкаста глава
3. Равна глава
4. USB кабл за пуњење
5. Торбица за ношење

5. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

ПРЕ УПОТРЕБЕ

1. УПУТСТВО ЗА ПУЊЕЊЕ

- Прикључите USB Type-C кабл за пуњење на масажну пушку, а затим га повежите на USB пуњач од 5V/2A (није укључен).
- Батерија захтева отприлике 3,5 сата да се потпуно напуни.
- Масажер се не може користити током пуњења.
- Пуните батерију кад год се прикаже индикатор ниског нивоа батерије.

2. Уградња масажне главе

- Изаберите масажну главу прикладну за жељену мишићну групу.
- Чврсто убаците масажну главу у лежиште док не седне потпуно.
- Увек искључите масажну пушку пре замене било ког прикључка.
- Никада не мењајте главицу за масажу док уређај ради.

3. Укључивање/Искључивање

Притисните и држите дугме за укључивање/искључивање око 1,5 секунди да бисте укључили или искључили масажну пушку.

4. Избор брзине

Док масажер ради, кратко притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте прешли кроз расположиве нивое масаже.

Масажер аутоматски памти последњи коришћени ниво брзине и следећи пут се укључује на истом нивоу.

Ниво	Статус индикатора	
Ауто	4 бела светла	Паметна контрола притиска
Ниво 1	Пали се једно бело светло	Пробуда мишића
Ниво 2	2 бела светла се пале	Релаксација фасције
Ниво 3	3 бела светла осветљавају	Активација за вежбање
Ниво 4	4 бела светла су упаљена	Масажа дубоких ткива

5. Мод памћења

Уређај паметно памти последњу брзину/ниво који сте користили и аутоматски прелази на ту брзину приликом следећег укључивања.

6. ЗАШТИТА

Заштита од прекомерног притиска

Ако се примени прекомерни притисак, масажни пиштољ ће привремено престати да ради како би заштитио мотор. Смањите притисак и притисните дугме за укључивање да бисте наставили.

Аутоматско искључивање

Ради безбедности, масажер се аутоматски искључује након 10 минута непрекидне употребе. Једноставно га поново укључите ако је потребно додатно масажирање.

7. ИНДИКАТОРСКА СВЕТЛА

Статус	Статус индикатора батерије	Значење
Батерија	Трепћуће црвено светло	5% < ниво батерије < 20%
	Непрекидно црвено светло	Ниво батерије ≤ 5% (низак)
Пуњење	Трепћућа бела светлост	Пуњење
	Непрекидан бели светло	Потпуно напуњено

8. ПОДРУЧЈА ЗА МАСАЖУ

Поље	Време
	Леђа: 10 ~ 20с x 3 пута
	Рука: 10 ~ 20с x 3 пута
	Глуждови: 20 ~ 60с x 4 пута
	Ноге: 10 ~ 45с x 2 пута
	Потплатишта стопала: 20 ~ 30с x 3 пута

НАПОМЕНА:

Савети:

- Не масирајте директно преко кичме.
- Избегавајте кости, зглобове и осетљива подручја.
- Не масирајте ране или упаљене мишиће.
- Не масирајте иза колена, унутар пазуха или у близини кључне кости.
- Масирајте полако пратећи смер мишића.

6. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Искључите масажну пушку пре чишћења.
- Уклоните главу за масажу пре чишћења.
- Обришите уређај меком, сувом или благо влажном крпом.
- Не урањајте масажну пушку у воду.
- Не користите алкохол, раствараче или абразивна средства за чишћење.
- Чувајте производ на хладном, сувом месту, далеко од директне сунчеве светлости.
- Држите футролу за ношење чистом и сувом.

7. ОДЛАГАЊЕ ЕЛЕКТРОНСКИХ УРЕЂАЈА

УКЛАЊАЊЕ УРЕЂАЈА НА БАТЕРИЈЕ



Не одбацујте уређаје на батерије као обично смеће; увек их треба рециклирати на правилан начин и у складу са локалним општинским прописима. Можете их рециклирати тако што ћете их однети у државно овлашћене центре за одлагање или у специјализоване контејнере које можете наћи у оближњим великим супермаркетима, продавницама електротехнике или кућних апарата, као и у тржним центрима који имају такве објекте.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.
La directiva 2015/863/UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.
La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DICHIAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnicí EU o nízkém napětí 2014/35/ES.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.
Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.
Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobky spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF. Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU. Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk. Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom naponu 2014/35/EZ. Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim. Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE. Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE. Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate. Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/EK. Την οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ. Την οδηγία 2015/863 ΕΕ σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές συσκευές. Την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού που ισχύουν για τα προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES. Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU. Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih. Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE. Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE. Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych. Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЄС. Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС. Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні. Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЊЕНОСТИ

Ovaj uređaj je u skladu sa Direktivom EU o niskom naponu 2014/35/EC. Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Direktiva 2015/863/EU o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnim uređajima. Direktiva 2009/125/E3 o ekološkim zahtevima koji se odnose na energetske proizvode.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Elaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanytan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 València, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanytan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i: KINA. **Eftersalgsservice:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjne odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu s lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektronskimi ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na: KITAJSKEM. **Prodajne storitve:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronska oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektroničke ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvaliteta
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u: KINI. **Postprodajna služba:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane baterijami należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w: Chinach. **Obsługa posprzedażna:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeurii menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat în: CHINA. **Serviciu post-vânzare:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, видавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості
Імпортер: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Іспанія
Товар виготовлено в: КИТАЇ. **Післяпродажне обслуговування:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως κανονικά απόβλητα ή οικιακά απορρίμματα. Όλος ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός και οι συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σωστά και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς κανονισμούς. Μπορείτε να τα ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τα σε ένα κέντρο διάθεσης που έχει εγκριθεί από την κυβέρνηση ή σε ειδικούς κάδους που μπορείτε να βρείτε σε οποιοδήποτε μεγάλο σούπερ μάρκετ, κατάστημα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή εμπορικό κέντρο που διαθέτει τέτοιες εγκαταστάσεις.

Σχεδιασμός: SOGO με βάση τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας
Εισαγωγέας: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Βαλένθια, Ισπανία
Προϊόν κατασκευασμένο στην: ΚΙΝΑ. **Εξυπηρέτηση μετά την πώληση:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbaciti kao obican otpad ili kućno smeće. Sva električna i elektronska oprema i uređaji na baterije moraju biti pravilno reciklirani u skladu sa lokalnim opštinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako što ćete ih odneti u državni ovlašćeni centar za odlaganje otpada ili u specijalizovane kontejnere koje možete naći u bilo kom velikom obližnjem supermarketu, prodavnicama elektroničke ili električnih uređaja, ili u trgovim centrima koji imaju takve objekte.

Дизајн: SOGO, на основу европских стандарда квалитета
Увезено од: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Валенсија, Шпанија
Производ произведен у: КИНИ. **Сервис после продаје:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-11015

